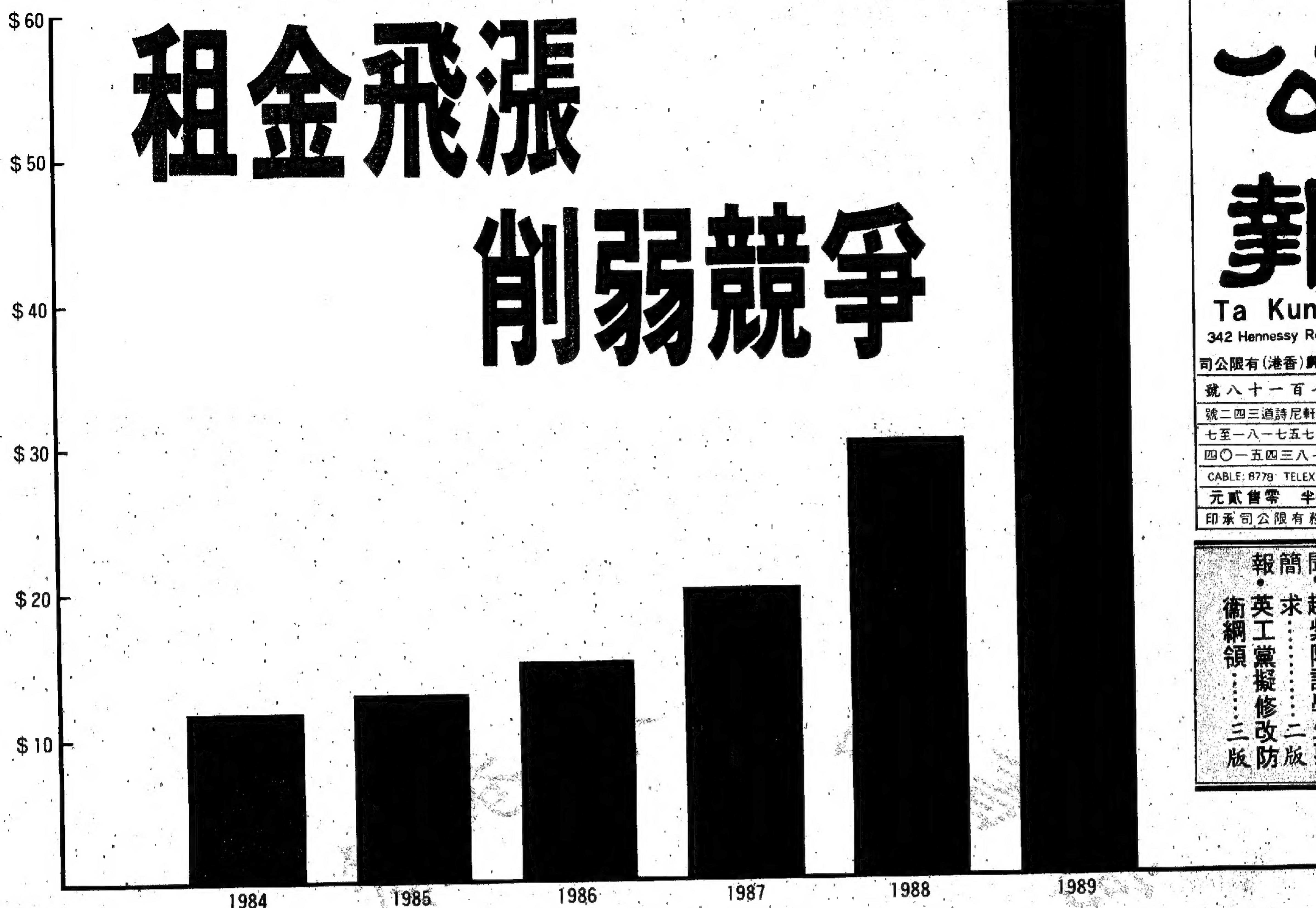


每呎月租



84-88年之中區寫字樓平均租金乃根據仲量行公佈資料

# 租金飛漲 削弱競爭

# 大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印督

號八十一百七零萬三第

號二四三過詩尼軒港香:址地

七至一八七五七五:機總話電

四〇一五四三八一五:傳傳文圖

CABLE: 8779 TELE: 72859 HKT KP HX

元貳售零 半張六紙出日今

印承司公限有務印利有港香

報簡聞新  
衛英求趙破跨  
網工黨紫陽國  
領領擬談大  
三修二學生販  
版改版生案  
版防版要偵

# 貿易廣場 應運而生

## 租金相宜 物超所值

以遠低於中區及尖沙咀的租金，而可租用同級質素之寫字樓，唯貿易廣場獨有。

## 交通方便 車位充足

位於長沙灣道及興華街交界；地下鐵路往中區及尖沙咀祇需十餘分鐘，並備車位500個。

## 設備完善 用料上乘

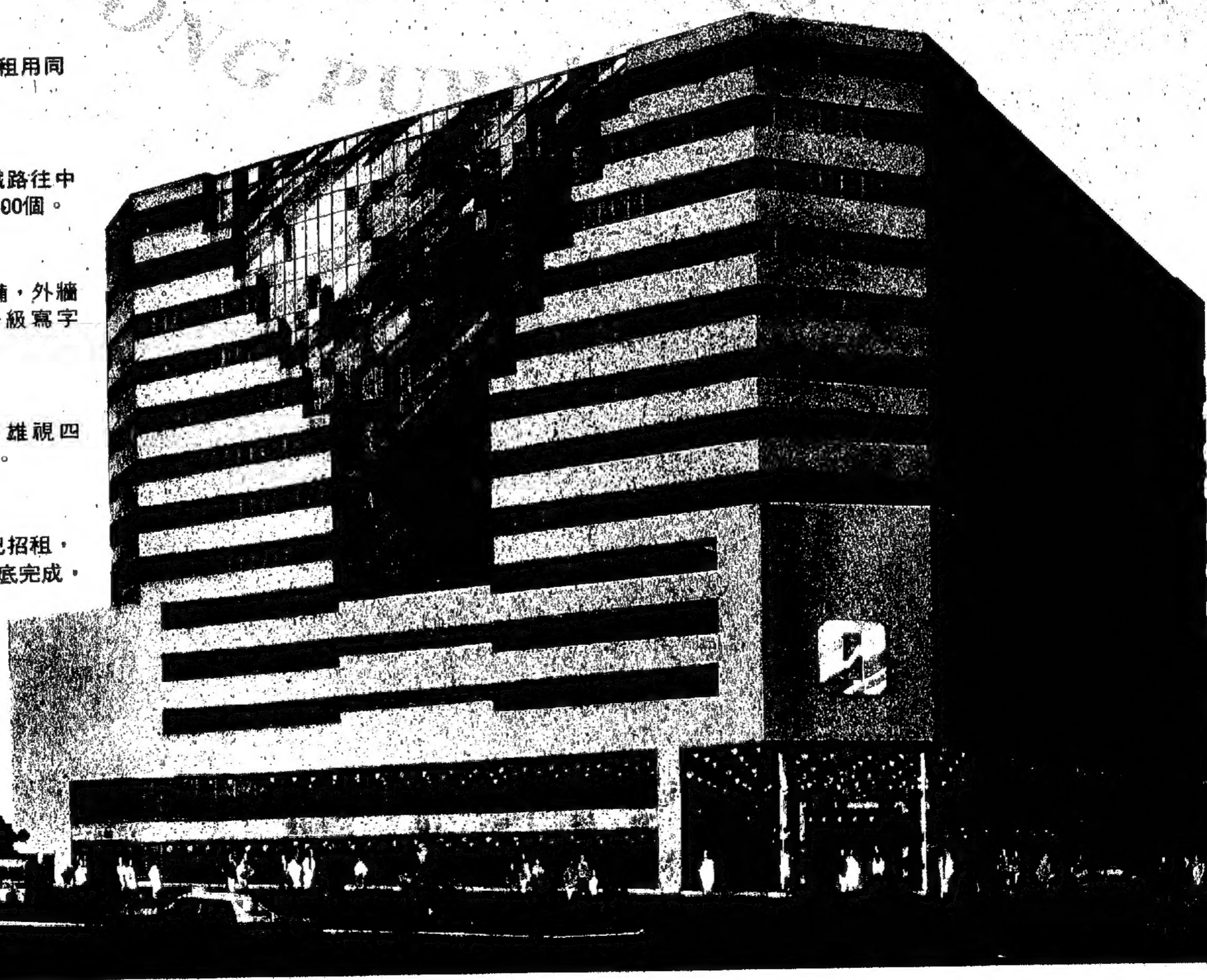
安裝中央冷氣，高級電梯及保安設備，外牆鑲意大利麻石及玻璃幕牆，媲美一級寫字樓，大廈落成後由專業公司管理。

## 視野廣闊 自成一格

地點優越；各層寫字樓三面單邊，雄視四周；地下及一樓並設高級食府及銀行。

## 商貿匯集 租用為先

310,000呎寫字樓及60,000呎商舖現已招租，單位面積由千餘呎至四萬呎。八九年底完成，歡迎垂詢。



發展商：旭日集團  
GLORIOUS SUN GROUP  
3-415261

獨家租務代理：仲量行  
寫字樓：3-7354241  
商場：5-8465000

華夏  
山  
香港灣仔  
電話：5-

香

集裝箱班輪

船名  
魯裕 "LU YU"  
魯裕 "LU YU"

收貨站：  
於每

散貨班輪 (兼

珍珠泉 "ZHEN

金虎泉 "JIN HU

香

集裝箱/散貨

皇華泉 "HUANG H

請各收貨

民生  
MIN SHEN

定  
香港

船名

民生 12  
珠匯駁

另承接海  
至歐美、澳  
貨發全權提

總代理：香

香港干諾道

電話：5-4

英  
YK  
船

香港

德運

M. V. "DE

香港容

穗二122

M. V. "SUI

香港容

珠物4號

珠匯駁10

另備有船

滿石、香港(可

運輸、拖車、裝

地址：香港德輔

道中19號

電話：5-45778

招商  
CHINA MEI

香港干諾道中19

圖文傳真：5-41

馬蘭號

定期客貨

浙 臨

五月八日中午

請  
訂  
閱  
大  
公  
報



# 趙紫陽稱堅持改革 政改經改相互促進

## 學生所提要求予解決將推進民主

【本報北京八日電】中共中央總書記趙紫陽今日表示，最近青年學生提出的要求中，許多是黨和政府的政策所允許的，我們將在民主和法治的軌道上解決這些問題，同時通過解決這些問題把中國的民主和法治建設進一步推向前進。

趙紫陽是在接見來京的學生代表時作上述表示的。他首先對學生們在民主和法治的軌道上提出自己的要求表示理解，並說：中國不是一個不進行政治體制改革的國家，而且將進一步推進政治體制的改革，使經濟體制改革和民主法治建設相互促進。

趙紫陽說，中國是一個多民族、多宗教、多語言、多文化的國家，在改革開放過程中，我們必須堅持民主和法治的原則，同時也要堅持社會主義的方針。他強調，民主和法治是現代化建設的基礎，也是中國改革開放成功的保證。

趙紫陽還談到了學生們提出的要求。他說，學生們提出的要求中，許多是黨和政府的政策所允許的，我們將在民主和法治的軌道上解決這些問題。他舉例說，學生們要求取消雙軌制，這是一個合理的問題，我們將在適當的時候予以解決。他還說，學生們要求加強民主和法治的建設，這是一個正確的方向，我們將進一步推進政治體制的改革，使民主和法治建設相互促進。

### 中國電影節九月舉行

#### 歡迎港台電影參加各項活動

【本報北京八日電】中國電影節籌備委員會今日表示，今年中國電影節將於九月在北京市舉行。屆時將歡迎香港、台灣等地的電影界人士參加各項活動，包括影片展映、學術研討、技術交流等。籌委會表示，中國電影節旨在促進中國電影事業的發展，加強與國際電影界的交流與合作。

### 外電自尼泊爾報道

#### 西藏再開放旅遊

【路透社加爾各答八日電】據尼泊爾外電消息，中國政府已決定重新開放西藏旅遊。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。據悉，中國政府表示，西藏旅遊的重新開放將有助於促進西藏經濟的發展，加強與國際社會的交流與合作。然而，一些國際組織和人權團體對此表示擔憂，認為西藏旅遊的重新開放可能會對西藏的文化和環境造成負面影響。

### 北京各主要高等院校

#### 秩序學教常正復恢已

【本報北京八日電】北京各主要高等院校在經歷了長時間的停課後，目前已恢復了正常的教學秩序。據悉，各院校已陸續開學，學生們也紛紛返回校園。然而，一些學生對復課後的教學質量表示擔憂，認為復課後的教學質量與復課前的教學質量存在較大差距。一些學生還表示，復課後的教學質量與復課前的教學質量存在較大差距。

### 中央黨政領導人

#### 將與各界對話

【本報北京八日電】中央黨政領導人將與各界人士進行對話。這一消息引起了社會的廣泛關注。據悉，中央黨政領導人將與各界人士就當前形勢、改革開放、民主法治等問題進行深入交流。這一對話旨在加強黨政領導人與各界人士的溝通與聯繫，促進社會的和諧與穩定。

### 胡啓立晤首都新聞界

#### 北京一記記者今向記協遞交請願信

【本報北京八日電】胡啓立今日會見了首都新聞界人士。在會談中，胡啓立就當前形勢、改革開放、民主法治等問題與新聞界人士進行了交流。此外，北京的一記記者今日向記協遞交了請願信，表達了對當前形勢的擔憂和對改革開放的呼籲。

### 中越副外長磋商

#### 昨起在北京展開

【本報北京八日電】中越副外長磋商今日在北京展開。據悉，中越副外長將就當前形勢、邊境安全、經貿合作等問題進行深入交流。這一磋商旨在加強中越兩國之間的友好關係，促進邊境地區的和平與穩定。

### 英權威核實驗室

#### 否定冷核聚變試驗

【本報倫敦八日電】英國權威核實驗室今日表示，冷核聚變試驗並不成立。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。據悉，該實驗室在經過多次實驗後，未能重複出冷核聚變試驗的結果。這一結果對冷核聚變試驗的支持者是一個沉重的打擊。



美國駐華大使李潔明與楊尚昆會晤

### 美國大使李潔明

#### 書國遞昆尚楊向

【本報北京八日電】美國駐華大使李潔明今日向楊尚昆遞交了一封信。信中表達了美國對當前形勢的擔憂和對改革開放的呼籲。李潔明表示，美國希望中國能夠進一步推進改革開放，加強與國際社會的交流與合作。楊尚昆對李潔明的來信表示感謝，並表示中國政府將認真考慮美國政府的建議。

### 鐵路犯罪活動猖獗

#### 今年首季大盜竊案增七

【本報北京八日電】鐵路犯罪活動日益猖獗，今年首季大盜竊案增加了百分之七。據悉，鐵路犯罪活動不僅威脅到鐵路運輸的安全，也給社會治安帶來了嚴重威脅。有關部門已加強了對鐵路犯罪的打擊力度，並呼籲社會各界加強對鐵路犯罪的監督和打擊。

### 陝西吃喝專員丟官

#### 省經委副主任任明生

【本報西安八日電】陝西省經委副主任任明生因在陝西吃喝專員丟官。據悉，任明生在任職期間，存在嚴重的貪污受賄行為，被有關部門查獲。這一消息引起了社會的廣泛關注，也引發了對陝西省經委副主任任明生貪污受賄行為的調查。

### 海南在「降溫」中求出路

#### 本報記者林寧

【本報海口八日電】海南在「降溫」中求出路。據悉，海南在經歷了長時間的經濟停滯後，目前正在尋求新的發展路徑。海南政府表示，將進一步推進改革開放，加強與國際社會的交流與合作，促進海南經濟的發展。

### 工業上月增一成三

#### 能源扭轉下降趨勢

【本報北京八日電】工業生產上月增長了百分之十三，能源生產扭轉了下降趨勢。這一消息引起了社會的廣泛關注，也反映了中國工業生產的強勁增長勢頭。

### 日自民黨齊促伊東任總裁

#### 利條件是，前任內閣外相

【本報東京八日電】日本自民黨今日齊聲呼籲伊東正義出任總裁。伊東正義曾任內閣外相，具有豐富的政壇經驗。自民黨表示，伊東正義出任總裁將有助於日本經濟的發展和國際地位的提高。

### 韓城客昨抵台北

#### 重申赴京只為開會

【本報台北八日電】韓城客昨日抵達台北。據悉，韓城客此次來台是為了參加某項會議。韓城客表示，此次來台是為了加強與台灣方面的交流與合作，促進兩岸關係的發展。

### 美氫彈掉落地附近

#### 美軍彈道導彈試驗失敗

【本報華盛頓八日電】美國氫彈試驗失敗，彈頭掉落在試驗區域附近。這一消息引起了國際社會的廣泛關注，也引發了對美國核試驗安全性的擔憂。



勝獲中選大年二九在取爭爲

# 英工黨擬修訂政綱 執委會辯論防衛問題

## 諾承軍裁方單銷撤否是在鍵關

[illegible]

英國權威核實驗室

否定冷核聚變試驗

# 美科學家推測謬誤源自計算錯誤

【新華社倫敦廿七日電】據星期日泰晤士報今天報道，世界著名的哈查爾核實驗室的美國科學家麥路丁里普，冷核聚變和美國領有大學斯坦利·羅斯於三月二十三日宣布在重電解電池中獲得核聚變後，英國原居棉蘭的專家一直在檢查這一方法。

檢查工作小組組長戴維·威廉斯博士昨天說：「我們既沒有發現熱量，也沒有發現輻射。」

這家報紙說，威廉斯博士的斷語被認為是決定性的，因為檢查工作是在弗萊施曼的幫助下進行的。

威廉斯博士說：「我們用靈敏得多的設備重複了弗萊施曼和羅斯的實驗」，但是沒有發生他們所說的現象。

另據華盛頓實業、美國商業理工學院和加州理工學院的科學家最近也宣布，羅斯和弗萊施曼的實驗具有重大謬誤，他們可能是被複雜的計算結果愚弄了。

《路透社倫敦廿八日電》的科學家羅傑·布魯克（又名溫格萊德）中產生大量的能量。此間宣佈，令科學家廉價的無限制能源希望，大打折扣。

美國原子能管理局主任哈威爾（鄰近牛津）的實驗室發言人漢斯說，哈威爾的科學家並未取得弗萊施曼及羅斯假設的結果，但仍將繼續此一實驗，起碼到五月份為止。

在社會問題方面——工人的免稅額，將一五便士減至每磅

# 西哈努克重申立場 要建四方聯合政府

避免越南撤軍後柬將會爆發內戰

**談進展**  
**表示歡迎**

【新華電】奧多相吉省三區八日電：民東主席諾三福致。西哈努克國王。今天在暹羅重中，他堅持越南必須從東境撤軍並由他主持柬埔寨四方聯合政府，以解決流亡十年的東

埔。西哈努克今天在東埔與奧多棉占省三區中國的一個駐紮和義內加爾蘭。埔塞大使通交的國書。

參加加爾蘭國書儀式的有民東主席諾三福。民東聯合政府總理及泰晤士代表威德和泰晤士。

西哈努克在記者招待會上發表談話說：「如果越南真正從柬埔寨撤軍，我們將能依法成立四方聯合政府，並

舉中力量在柬埔寨集。且他說：越南撤軍必須在國際監督委員會監督之下進行。這委員會將可以監督大員和幫助東柬埔寨的和平和穩定。他認為，國際監督機構將是

貝克昨日已動身赴蘇京舉行會

【法新社華盛頓八日電】美國國務卿克星星期一離開此間前往莫斯科。他將與蘇外長謝爾比爾德納和蘇聯主席馬爾科夫在莫斯科會談。

這將是布希尼總統。二月一日就任以來第一次訪問蘇聯，也是貝克尼

少應在柬埔寨集

他。說：他已召開一次國際會議。定國際監督委員會。組東。聯合國監督。安理會五個常任。理事。更與蘇聯。大。利。亞。斯。西。斯。蘭。

## 椰城會談進展

**大馬表示歡迎**

【法新社吉隆坡八日電】馬來西亞星期一歡迎柬埔寨抵抗運動領袖西哈努克親王與金邊總理洪森上星期會談所取得的進展。

女黨魁  
大降。

圖爲日本社會黨委員長井多賀子最近在東京舉行的集會上顯示實力。六十歲的井多賀子正爭取成爲日本首相，因爲執政自民黨在發生政治醜聞後聲望

(吳聯社)



**田**

「這一回可是認  
聯邦德國如同奧地利  
新踏足日爾曼大地了」

石派重  
世界

句語氣

然  
盛開過  
運轉華  
前納粹  
議會選  
句，法  
奪得了  
石的花  
花兒  
電影

放猶太人，否則變局滅族，更要危險十倍。

然猶太人，最憤憤的，卻是忽然於一片迷霧中，被這起死回生，此亦一足非，彼亦一足非，法西斯主義，感戴地否認納粹流傳道。

介紹了一  
者恩內內  
法西斯  
寫道：

運動的題材，片和電影，艱非的快事，依路遊樂場……然而遺忘，冷淡，麻木，依舊是……

法國

法國警惕西德新

特約記者 高 潔

口咬定，法西斯主義是對共產主義的「最純粹」的反應。反共給了他們一個美好的藉口，而猶太人又替他們把這藉口弄成了事實。希特勒在政變時期號召青年去搶奪金銀首飾、新衣服；在他們的看來，性愛與金錢何異？

阿爾特的辯解是歷史上獨一無二，最狡猾最狡詐：錯矣。布爾什維克「為了階級鬥爭」。

——（八日於巴黎）

市金市

股司

國際最新匯市		
香港		
港 元	7.7825	
西德馬克	1.8398	
日 圓	134.68	
英 鎊	1.6745	
瑞士法郎	1.6975	
澳洲元	0.8013	
加拿大元	1.1641	
注：辦英國和澳洲元之外，		
東京道斯平均匯	收313	
新加坡叻時報價匯	1	
悉尼金幣通匯	151	
倫敦金鎊時匯	170	
法國克福爾匯	172	
紐約道斯匯	238	

Downloaded from <http://ajphaphysocpharmacology.phapublications.org/> by guest on September 11, 2015

100

1.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

[illegible]







素履繁衍 慈未幾  
治喪處：鏡湖殯儀館西

全堂



各收容中心均患人滿  
當局建議關島嶼羈留

兩局保安事務小組認為  
當局各建議均不理想  
唯一辦法應強迫遣返  
在現時選擇不多情況下有人贊成開島安

置

科未有就此給予答覆，只表示已透過外交途徑與當局接觸。

最後，施偉申，他認為短期來說，本港難題的唯一解決辦法仍是在六月的日國際難民會議上

四季大廈闢作難民營

# 主灣區議員表示反對

三百餘越船民昨湧到

本月內已有二千四百船民抵港

【本報訊】本港民抵港，保安科估計至本月底將有近五千名船民抵港。

港府昨日上午接獲沙田白石廟前由於該中心將由一批船民抵港

水警昨日又截獲三百六十一名船民，五月份至昨日為止，共有一千四百七十二名船民抵港。

【本報訊】本港民抵港，保安科估計至本月底將有近五千名船民抵港。

港府昨日上午接獲沙田白石廟前由於該中心將由一批船民抵港

四年季大廈樓齡卅年  
 可容納近三千人  
 單位四百餘個 住戶全部搬遷

僅有三年利用，興建所以放棄這項計劃。上週到現場視察，初步環境不宜作禁閉營，故難民營的人搬入居住，作拘留中心。

十年以上，  
注人氣氣和  
和人氣工作  
很清楚員工  
都會有領班  
檢查責任。

黃竹坑道四車相撞

導致九男三女受傷

[illegible]

船公司女職員被劫案

【本報訊】信德三被控告與入獄五個月。此案會因一法官在審訊中看書致須重審。

不過，由於此案法官認為只屬權力搶掠，並非非行，況屬於重審，故輕判他們每人入獄五個月。

此案原於去年十一月，但其中一名被告因投入獄五個月，法官當時，法官判處。

鴨脷

名被告各人入獄五年。法官判處時指出，陸軍團長第二被告判處罪名成立，第三被告判處有罪的大律師，曾勸被告只須繳納罰款，沒有武器，並不是行動武裝，否則法庭在案中十年。三被告在案中計劃遇押，且還獲罪。故該得九名被告，現控方還有九名。

一月前高院由按察司歐德雅審訊，在審訊途中，辯方大律師發覺法官一延緩審訊，但被告一延緩審訊，但法官解釋是問被告是否與前案有關，現已獲判日下，現一支供備有案，立即致電被告，是於案拘押候至日前重審。

歐德雅審訊，在審訊途中，辯方大律師發覺法官一延緩審訊，但被告一延緩審訊，但法官解釋是問被告是否與前案有關，現已獲判日下，現一支供備有案，立即致電被告，是於案拘押候至日前重審。

西婦疑因輸錯氣致死案續訊

認爲出事氣樽不合規格

**員工不應拿來入氣並應找人來查看氣**

某員因已服勞務，同時兼作車房工，負責修理近十一年，每天任何時間，更換氣機後，生靈部是不會有記錄的。死因隨生靈部人員及死者家屬，與生前同事，死因發生在指他的辦公室，隔年一月，事發後，警方供出物不存合，要緊處，發瘋病，解釋生靈部是供用有記錄，同類的氣機等地方，經生靈部總修部員工下班後，再找到上述情況，負責查學的。

前來求醫時，被刺傷，針是由心臟射出的。

## 表代方職評高 度幅薪加談昨

**認爲應超過薪餉趨勢指標**

職方代表黃河於會後表示，最近公佈的新薪級勢指標未能夠公平反映私人機構給予員工的附帶福利，因此該指標只能作為其中一方面的參考。而不能作為港府薪級公定的標準。

他並指出很多公務員由於服務時間長，所以他們的薪金已大大超過了薪級表所規定的頂點，加上近年物價飛騰，工資亦隨之增加，因此他認為應以挽留公務員繼續工作為目的，而不應以薪金為唯一標準。

分一七〇x七。昨日中

午後十二時，司機陳×  
連將軍駛至水星街七  
號前停下，然後離車

網在路  
上行駛  
至後，  
常走。  
大名大  
意，水  
星，拉  
緊，無  
人控  
制，撞  
毀重  
車，在  
被夾在  
現場  
混亂，  
遍地  
彈蛋

與被劫案

**入獄五年**

審訊中看書致須重審

此案法官槍掠力槍掠，況屬於他們每。但其中一名被告控接，的被告於警方提供終結時，法官判其無罪。

鴨脷洲

去年十一月十一日

按察司  
在審訊  
律師發  
報稱，一  
人乘在鴨洲洲郊利便  
其一場虛驚，事後亦  
槍是否與日前深水埗  
仍待調查。

【本報訊】一  
人乘在鴨洲洲郊利便  
其一場虛驚，事後亦  
槍是否與日前深水埗  
仍待調查。

昨日下午三時，由  
現一支長槍置於路邊  
立即致電報警。警  
槍，屬日本製造，

發現玩  
居民誤食

來自標見掛  
標貼。但反過  
，並不能表三

規格供  
此外，供  
來一些氧氣  
氣樽一試其空

查看氣樽

掛有白色牌  
半滿液體氣

前來查看樽內的氣體成份  
被問及氣樽底部有冰  
氣時，證人答謂正常使用  
封是由於氣樽連續使用和  
題的。

審辦，當即釋放。其餘三被告爲：張志雄，廿三歲，小販；伍伯鈞，廿二歲，侍應生；曾廣興，三十二歲，無業。同被控於去歲四月七日，在中國信德中心劫取信德絲絲公司女職員郭麗明一百七十七萬元。被告按大律師代辯，否認控罪。

單車將第二被告載走  
由於該電單車是租車，同日晚上，因爲沒有交車，主乃報失。警方展開調查，不久一名男子開交車時，警察扣回該名男子。

盤問，揭發  
可能由車上連被控人，連被控人，份被檢獲，元未起而回。

精神病婦跳樓  
雙亞漢因家事自殺  
【本報訊】一名

**郵走廊**

案情經過，事主乃信德證券公司女職員，案發日下午三時，偕同一女同事解款往附近一銀行，被匪徒迎面向她們撒開胡椒粉，然後掠取款項一百七十七萬元，交由一乘軍車事的匪徒逃走。事主立即報警，由警送院救治。事發時一休班警員路經該處，目見第三被告用電

又，一名情婦滿，疑因事鬧離間，昨日下午在碼頭開利

死者陳壽玲，四十歲，一家租住北角渣甸八六號某樓。一年來，死者患上精神病，常常自言自語。

死者的影帶，失，致被警方搜

衣廠工人，馬會投注，三串七過，彩的彩票

青年昨昨，搶案

【本報訊】

現具長棺 爲真棺 昨日下午六時，由二樓走下，蓋起棺蓋，由警員生將棺搬走。至於該棺，則由警員生將棺搬走。至於該棺，則由警員生將棺搬走。

說來，樽上標貼不見了，該氣樽是準備改裝另一

「試真空」的樓上面

場現挂相車四款引網車實道坑竹貴  
( 攝報本 )

# 安全熱水器

## 安全價值最珍貴

### 政府核准

本廠水器榮獲中國政府  
城建部城市燃氣檢測中心  
核定合格，各項性能指標  
均符合國標要求。請遵照  
政府規定進行安裝使用。

### 特點

1. 具十大安全裝置
2. 電腦式控制開關
3. 連續電子點火爐
4. 斷水斷氣有熱水
5. 隨水調校水溫
6. 熱效率高達90%以上

**爆火安全裝置**  
專利註冊，仿效必究

香港及中國總代理

聯邦爐具貿易有限公司

電話：5-622110-5 傳真：5-411268

辦新龍崗裁判准捕  
，被告認罪，法官將  
案押候至五月廿九日

宣的爹庭被告後現行  
判，准予被告以現行  
金及人事共三千元保

七歲，製衣廠工人。

是曾被告  
警方迅速  
後拘捕三  
起回御  
有九十萬

死

救獲救


本田牌

超卓設計・安

自動前窗缺

世界馳名・日本

“牌”美



馬達  
寧靜  
代售

有限公司

**JANUS**  
“真善美”



**高級工業針車**  
特點：慳電、強力

各大針車行均有

代理：錦豐針車行  
黃保華針車有限公司  
梁錦記針車行

●手

電話： 電話： 電話：

規模之  
**美**  
**6**  
具・皮革  
限公司  
有限公司

日本七十年餘之經驗

**眞善**

衣車廠出品

性能卓越之

**DB-J70**

皮襖・皮具

經銷處：

鐵豐針車行

黃保華針車行

源錦和針車行

房屋署今起接受申請  
自置居所貸款增至11萬

委員會最近完成報告，建議擴大大院長的職權範圍，使其能統籌醫院內的人事、財政與醫療的工作，及調度病床的大量行，由於需要兼負大量行，立病房經理職位，由認為院長一職不一定能由醫生擔任，不過將會設立一個專責督務的副院長職位。此外，委員會亦建議設權管理病房工，委員會將席諮議開公，細則及推行方將諮預員工的

上周二  
港仔  
雨逢  
老人健  
十二中道必  
一

於海  
仔皇  
后大  
道東  
道東  
一統的循道衛理  
心，疑因懷巷渠  
於塞，幾乎逢雨  
浸。上星期二的  
夜，大雨，雨水

A black and white photograph showing a person standing in a long, narrow, brightly lit corridor. The person is positioned on the left side of the frame, facing away from the camera and looking towards the end of the hallway. The hallway has a high ceiling and walls that appear to be made of concrete or stone. The lighting is very bright, creating a strong contrast between the illuminated areas and the shadows. In the far distance, another person is visible, standing near the end of the hallway. The overall atmosphere is one of a stark, institutional or industrial environment.



# 房屋署今起接受申請

## 自置居所貸款增至一萬

### 還款期最長可達二十年

#### 私人樓宇住戶凡月入在一萬元以下者也可申請

【本報訊】房屋署自即日起，將接受申請人申請自置居所貸款，以資助他們購買私人樓宇。這項貸款計劃，是房屋署為協助市民自置居所而設的。申請人必須是香港居民，且月入在一萬元以下。貸款金額最高可達一萬元，還款期最長可達二十年。申請人須向房屋署提交申請表，並附上相關證明文件。房屋署表示，這項貸款計劃將為市民提供一個良好的融資渠道，以解決他們在購買私人樓宇時遇到的資金問題。

## 駕駛救護車算額外工作

### 救護員要求當局發津貼

【本報訊】香港救護隊員要求當局發給津貼，以補償他們在執行救護任務時所付出的額外工作。救護隊員表示，他們在執行救護任務時，除了負責救護傷病患者外，還需要負責駕駛救護車前往現場。這項工作被視為額外工作，因此他們要求當局發給津貼。救護隊員表示，他們的工作非常艱辛，且需要長時間的工作時間。如果當局不發給津貼，他們將無法維持生活。救護隊員表示，他們將繼續向當局爭取發給津貼，直到問題得到解決為止。

## 雲高賓內種球蛋白

### 衛生署稱本港未售

【本報訊】衛生署發言人表示，目前本港尚未有雲高賓內種球蛋白出售。雲高賓內種球蛋白是一種蛋白質，被認為具有多種健康益處。然而，衛生署表示，目前尚未有足夠的科學證據證明其安全性。因此，衛生署呼籲市民不要盲目購買和食用雲高賓內種球蛋白。衛生署表示，他們將密切關注雲高賓內種球蛋白的銷售情況，並在必要時採取行動。

## 在菲納妻 享齊人福

### 雲高賓內種球蛋白

【本報訊】雲高賓內種球蛋白是一種蛋白質，被認為具有多種健康益處。然而，衛生署表示，目前尚未有足夠的科學證據證明其安全性。因此，衛生署呼籲市民不要盲目購買和食用雲高賓內種球蛋白。衛生署表示，他們將密切關注雲高賓內種球蛋白的銷售情況，並在必要時採取行動。

## 鐵路太和站今啟用

### 位於大埔墟車站以北 大堂在屋邨中央

【本報訊】九廣鐵路太和站將於今日正式啟用。該站位於大埔墟車站以北，大堂設在屋邨中央。太和站的啟用將為大埔墟地區的居民提供更便捷的鐵路服務。太和站將設有兩個月台，並設有自動售票機和自動閘機。太和站的啟用將有助於緩解大埔墟地區的鐵路壓力，並為居民提供更多的交通選擇。

## 小販定罪電腦紀錄

### 並非針對持牌小販

【本報訊】警方表示，小販定罪電腦紀錄並非針對持牌小販。警方表示，電腦紀錄僅用於記錄小販的違例行為，並作為執法部門的參考。警方表示，持牌小販在遵守相關規定的情況下，可以正常經營。警方表示，他們將繼續加強執法，以維護市場的公平競爭。

## 臨醫局委員建議

### 行政總裁擔任院長

【本報訊】臨時醫院管理局委員建議，行政總裁應擔任醫院管理局的院長。委員表示，行政總裁具有豐富的專業背景和領導經驗，能夠更好地履行院長的職責。委員表示，他們將繼續關注醫院管理局的發展，並為改善醫療服務提出建議。

## 齊人留下的爭端

### 史可法

【本報訊】齊人留下的爭端，涉及史可法等歷史人物。爭端主要圍繞著史可法等歷史人物的遺產和名譽展開。爭端雙方均表示，他們將通過法律途徑解決爭端。爭端雙方均表示，他們將尊重歷史事實，並維護歷史人物的名譽。

## 齊人留下的爭端

### 史可法

【本報訊】齊人留下的爭端，涉及史可法等歷史人物。爭端主要圍繞著史可法等歷史人物的遺產和名譽展開。爭端雙方均表示，他們將通過法律途徑解決爭端。爭端雙方均表示，他們將尊重歷史事實，並維護歷史人物的名譽。

## 香港今日天氣

### 最高25度 最低15度

【本報訊】香港今日天氣預測如下：最高溫度25度，最低溫度15度。天氣以多雲為主，偶有陣雨。市民應注意天氣變化，並做好防雨準備。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。

## 水浸皆因橫渠渠塞

### 當局破例派人通渠

【本報訊】由於橫渠渠塞，導致多個地區出現水浸。當局表示，他們將破例派人進行通渠工作，以恢復正常排水。當局表示，他們將加強對橫渠的維護，並採取措施防止渠塞再次發生。當局表示，他們將密切關注水浸情況，並在必要時採取進一步行動。



# 動行星紅 定決會開圳深

## 手聯方警港加美中 團集毒販際國破大

### 犯疑六拘共元餘億三品毒獲檢



偷為(圖下)。英洛海邊四的現發港埔黃在(圖上) 偵獲的品毒運

【本報訊】中國大陸、美國、加拿大及香港警方首次聯手進行一項代號為「紅星行動」的大規模緝毒工作，破獲一個國際毒品販運集團，連串行動中，在廣東省四會縣四會鎮四會村，在約一千二百四十公頃的範圍內，搜獲價值三億四千五百萬港元的毒品，在行動中，共拘捕六名疑犯。

據悉，該毒品集團係由一名名為「紅星」的男子領導，該男子在行動中被捕。警方在行動中，搜獲了大量的毒品，包括海洛英、大麻、可卡因等。警方表示，該毒品集團的運作範圍非常廣泛，涉及多個國家和地區。警方在行動中，共拘捕了六名疑犯，其中包括一名中國男子、一名美國男子、一名加拿大男子和三名香港男子。

# 自金三角偷運內地 再用貨櫃暗轉本港

## 然後運往多倫多最終目的地紐約

【本報訊】據悉，自金三角偷運內地的毒品，再用貨櫃暗轉本港，然後運往多倫多，最終目的地是紐約。據悉，該毒品集團係由一名名為「紅星」的男子領導，該男子在行動中被捕。警方在行動中，搜獲了大量的毒品，包括海洛英、大麻、可卡因等。警方表示，該毒品集團的運作範圍非常廣泛，涉及多個國家和地區。警方在行動中，共拘捕了六名疑犯，其中包括一名中國男子、一名美國男子、一名加拿大男子和三名香港男子。

# 粵海關代表團訪港

## 檢討兩地抑制走私活動實際方法

【本報訊】港府新聞處消息，中國海關代表團一行七人，於上星期訪問香港，與香港海關官員舉行會談。代表團成員包括中國海關總署副署長、廣東省海關副關長、廣州海關副關長、深圳海關副關長、珠海海關副關長、香港海關副關長及一名隨行人員。代表團在港期間，與香港海關官員就兩地抑制走私活動的實際方法進行了廣泛的交流和討論。代表團表示，兩地海關在打擊走私活動方面有着廣泛的合作，希望通過此次訪問，進一步加強兩地海關的合作，共同打擊走私活動。



子男名兩中其的捕被中案國花安富在(上) 爐製毒製的獲檢員關(下)；(者頭主)

# 富安花園破製毒工場

## 檢百萬元毒品品拘三人

【本報訊】海關人員昨日在沙田富安花園一處民居內，破獲一個製毒工場，檢獲價值一百萬港元的毒品，並拘捕了三名男子。據悉，該製毒工場係由一名名為「紅星」的男子領導，該男子在行動中被捕。警方在行動中，搜獲了大量的毒品，包括海洛英、大麻、可卡因等。警方表示，該製毒工場的運作範圍非常廣泛，涉及多個國家和地區。警方在行動中，共拘捕了六名疑犯，其中包括一名中國男子、一名美國男子、一名加拿大男子和三名香港男子。

# 富家女澳洲被綁架 匪難收贖金卒放人

## 事主一家近自港移居黃金海岸

【路透社澳洲布里斯班八日電】警方昨日表示，一名澳洲富家女在澳洲被綁架，匪徒要求贖金一百萬美元。警方在行動中，搜獲了大量的毒品，包括海洛英、大麻、可卡因等。警方表示，該製毒工場的運作範圍非常廣泛，涉及多個國家和地區。警方在行動中，共拘捕了六名疑犯，其中包括一名中國男子、一名美國男子、一名加拿大男子和三名香港男子。

# 東主午膳逃過大難 巨牆坍塌掩埋小店

## 廿餘名消防員一度緊張進行挖掘

【本報訊】香港中環區一間小店，昨日發生巨牆坍塌事故，造成多人受傷。據悉，該小店係由一名名為「紅星」的男子領導，該男子在行動中被捕。警方在行動中，搜獲了大量的毒品，包括海洛英、大麻、可卡因等。警方表示，該製毒工場的運作範圍非常廣泛，涉及多個國家和地區。警方在行動中，共拘捕了六名疑犯，其中包括一名中國男子、一名美國男子、一名加拿大男子和三名香港男子。

### 北京名店 遷冊香港

## 越秀大廈 東來順

令你口目一新

真材實料、精益求精  
多款特價膳席、超值商務套餐  
正宗京粵名點、夏令特式冷拼  
生猛游水海鮮、巧手南北小菜  
涮羊肉全年供應

《東來順京粵海鮮樓》  
營業時間：11:00AM - 3:00PM  
6:00PM - 12:00AM  
地址：越秀大廈160號  
電話：734362、735818  
分店：灣仔站港道出口  
訂座：6:00PM後代客泊車

### 大陸來港公幹人士 最理想的住宿地點

## 天虹宿舍

地點好 設備全  
服務高 收費低

經常客滿 訂房請早  
電話：5-775338  
傳真：5-766153

### 量雨份月四 多為常正較

八咸三量容總佔量水存總

【本報訊】天文台昨日發表四月雨量預測，指出四月雨量將較常年為多。四月雨量預測為一百一十毫米，而常年平均雨量為九十五毫米。五月雨量預測為一百一十毫米，而常年平均雨量為九十五毫米。六月雨量預測為一百一十毫米，而常年平均雨量為九十五毫米。七月雨量預測為一百一十毫米，而常年平均雨量為九十五毫米。八月雨量預測為一百一十毫米，而常年平均雨量為九十五毫米。九月雨量預測為一百一十毫米，而常年平均雨量為九十五毫米。十月雨量預測為一百一十毫米，而常年平均雨量為九十五毫米。十一月雨量預測為一百一十毫米，而常年平均雨量為九十五毫米。十二月雨量預測為一百一十毫米，而常年平均雨量為九十五毫米。

### 收藏古董相機有竅門

【本報訊】意大利著名攝影家里尼的著名大型攝影作品，將於五月在九龍文化中心展出。里尼的攝影作品，以其獨特的風格和深刻的內涵而著稱。他的作品涵蓋了多個領域，包括風景、人物、建築等。他的作品在國際上享有盛譽，曾多次在各大博物館展出。此次展出的作品，是里尼的代表作之一，也是他多年來心血的結晶。展覽將為觀眾提供一個了解里尼攝影藝術的機會，也將為觀眾提供一個欣賞名畫的機會。

### 古細細 謹啓

五月九日



### 收藏古董相機有竅門

#### 既要名牌又要無殘缺

目前以三〇年出廠的「萊卡」身價最高  
回內地旅行留意雜貨攤隨時「執到寶」

【本報訊】本港不少攝影愛好者，他們擁有的名貴攝影器材，往往以萬元計，而近年隨着經濟的興起，本地「發燒友」也趨向收藏古董相機。

古董相機在本地市場，一般都有着一個半價的價錢，例如目前最高價的古董相機，一九三〇年出廠的「萊卡」，其售價已達三萬五千元，而一九二〇年出廠的「萊卡」，其售價亦達二萬五千元。

當然，本港由於其歷史悠久，其產出的商品，其售價亦不低，例如一九二〇年出廠的「萊卡」，其售價亦達二萬五千元。

「萊卡」相機，其售價亦不低，例如一九二〇年出廠的「萊卡」，其售價亦達二萬五千元。

### 古時貴族才有的教養

「教養」到「品味」

「教養」到「品味」，這是一個由來已久，且一直受人重視的課題。在現代社會，「教養」已不再是一個抽象的詞，而是一個具體的行動。它不僅是知識的積累，更是對生活的態度和對自己的要求。

在古時，貴族才有的教養，是他們身份和地位的象徵。他們不僅有廣博的知識，更有高尚的品德和優雅的舉止。這種教養，是他們在長年累月的生活中，不斷學習和修養的結果。

在現代社會，我們雖然不再擁有貴族的身份和地位，但我們依然可以擁有貴族的教養。這種教養，是我們在學習和工作中，不斷追求完美和卓越的動力。它不僅是我們的財富，更是我們的榮耀。

### 動活年周十團舞芭

#### 品作級師大齣兩演首

串客華新楊員蹈舞團舞海上邀將

【本報訊】由香港芭蕾舞團主辦的「動活年周十團舞芭」，將於五月廿四日至廿八日，在「香港大會堂」舉行。該舞團由多位國際知名舞蹈家組成，將為觀眾帶來精彩的芭蕾舞表演。

首演節目包括：《胡桃夾子》、《天鵝湖》、《睡美人》等。這些作品不僅展示了芭蕾舞的高超技巧，更蘊含了深刻的藝術內涵。

此外，該舞團還將邀請多位著名指揮家，為觀眾帶來精彩的音樂演奏。整個演出將是一次藝術的盛宴，不容錯過。

### 從「教養」到「品味」

「教養」到「品味」，這是一個由來已久，且一直受人重視的課題。在現代社會，「教養」已不再是一個抽象的詞，而是一個具體的行動。它不僅是知識的積累，更是對生活的態度和對自己的要求。

在古時，貴族才有的教養，是他們身份和地位的象徵。他們不僅有廣博的知識，更有高尚的品德和優雅的舉止。這種教養，是他們在長年累月的生活中，不斷學習和修養的結果。

在現代社會，我們雖然不再擁有貴族的身份和地位，但我們依然可以擁有貴族的教養。這種教養，是我們在學習和工作中，不斷追求完美和卓越的動力。它不僅是我們的財富，更是我們的榮耀。

### 《諾瑪》月中首演

將由多位國際知名歌唱家擔綱

【本報訊】由多位國際知名歌唱家擔綱的《諾瑪》，將於五月廿四日，在「香港大會堂」舉行首演。該劇由多位著名指揮家指揮，將為觀眾帶來精彩的音樂劇表演。

《諾瑪》是一部具有深厚歷史背景的歌劇，其情節動人，音樂優美。此次首演，將邀請多位國際知名歌唱家，為觀眾帶來精彩的表演。

此外，該劇還將邀請多位著名指揮家，為觀眾帶來精彩的音樂演奏。整個演出將是一次藝術的盛宴，不容錯過。

### 歐洲歡樂遊

本團優點

1. 乘坐世界速度最快之火車。
2. 回程可自由停留倫敦及巴黎，免附加費。
3. 提供全日遊覽倫敦及巴黎。
4. 包括巴黎羅浮宮、倫敦塔及西敏寺之額外入場費。
5. 遊覽巴黎市中心最新落成之玻璃金字塔。
6. 乘坐 JETFOIL 橫越英倫海峽，舒適快捷。
7. 乘火車登陸力士雪山遊覽。
8. 遊覽世界上最著名之郵票小國列支敦士坦之首都華茲。
9. 贈送旅遊保險。
10. 經驗豐富之華籍導遊隨團服務。

出發日期：20/7, 27/7, 3/8, 10/8

### 上海區美術人才招聘

香港得通利公司國內投資深圳（公明廠）誠聘美術工藝設計人才（計30人）男女不限，30歲以下：

- (1) 美術院校工藝設計科（小件泥雕）或陶磁雕塑有多年經驗者。
- (2) 美術院校對小件工藝品可塑型人物、動物、彩色設計有專長與興趣者。
- (3) 以上人才請攜帶本人作品及小件泥雕工具、水彩工具，於五月十一日至十三日親往上海市華山路433號華山美術職業校面試。

### 雅達旅遊有限公司

雅達旅遊有限公司 主辦

雅達旅遊有限公司 主辦

雅達旅遊有限公司 主辦

### 大型舞劇「周璇」

「一代影后」坎坷的遭遇  
重溫「金嗓子」令人難忘名曲

編舞：梁國城  
音樂：黃純之  
創作顧問：周偉（周璇之子）

大會堂劇院  
五月廿四至廿八日（星期三至日）晚上八時  
五月廿八日（星期日）下午三時  
門票：\$30及\$40

### 《諾瑪》月中首演

將由多位國際知名歌唱家擔綱

【本報訊】由多位國際知名歌唱家擔綱的《諾瑪》，將於五月廿四日，在「香港大會堂」舉行首演。該劇由多位著名指揮家指揮，將為觀眾帶來精彩的音樂劇表演。

《諾瑪》是一部具有深厚歷史背景的歌劇，其情節動人，音樂優美。此次首演，將邀請多位國際知名歌唱家，為觀眾帶來精彩的表演。

此外，該劇還將邀請多位著名指揮家，為觀眾帶來精彩的音樂演奏。整個演出將是一次藝術的盛宴，不容錯過。

### 女秘書多名

合資機構深圳公明鎮禮品廠  
聘請：有經驗者優先，請函  
履歷，相片兩張（半身及全身）寄香港紅磡區東街4  
號德發珠寶大廈11字樓3-4  
號林小姐收。

### 大機構聘請

(一) 營業經理  
精通英文，對銷售或機械有經驗者優先考慮。

(二) 機械設計主任  
通工高級文憑或同等學歷，精通英文，有五年以上從事設計經驗者優先考慮。

有意者請來電，新求及近照寄本報轉交1118號人事經理收。

### 北越秀

越秀秀

越秀秀

越秀秀









中國籃球隊在東京舉行訓練賽

### 世界排球賽落幕

#### 中國隊奪得七金牌

【本報訊】在東京舉行的世界排球錦標賽，中國隊在男子組奪得七枚金牌，在女子組奪得三枚金牌。中國隊在男子組奪得金牌的項目有：男子排球、男子沙灘排球、男子氣排球、男子排球（室內）、男子排球（沙灘）、男子排球（氣球）、男子排球（網球）。在女子組奪得金牌的項目有：女子排球、女子沙灘排球、女子氣排球、女子排球（室內）、女子排球（沙灘）、女子排球（氣球）、女子排球（網球）。

### 熊倪高敏揚威 美國奪兩冠軍

【本報訊】在東京舉行的世界游泳錦標賽，中國隊在男子組奪得兩枚金牌，在女子組奪得兩枚金牌。中國隊在男子組奪得金牌的項目有：男子一百米自由泳、男子一百米蝶泳。在女子組奪得金牌的項目有：女子一百米自由泳、女子一百米蝶泳。

### 台灣跆拳道隊今赴京

#### 參加亞運會及亞太太平洋賽

【本報訊】台灣跆拳道隊將於今日啟程前往北京，參加即將舉行的亞運會及亞太太平洋賽。該隊由教練組領隊，成員包括多名優秀選手。

### 世界體壇

【本報訊】世界體壇近日發生了多起重大事件，包括世界游泳錦標賽的閉幕、世界排球錦標賽的落幕等。這些事件引起了全球體育愛好者的廣泛關注。

### 英國足球總杯冠軍戰

#### 擬以十二碼決勝負

【本報訊】英國足球總杯冠軍戰將於近日舉行。由於比賽時間有限，主辦單位決定以十二碼射球的方式來決定勝負。這一決定引起了足球愛好者的爭議。

### 蘭波勝勇大興

#### 育威受線出國英

【本報訊】英國足球運動員蘭波勝勇在最近的比賽中表現出色，獲得了大興。他的出色表現引起了英國足球界的關注。

### 世界體壇

【本報訊】世界體壇近日發生了多起重大事件，包括世界游泳錦標賽的閉幕、世界排球錦標賽的落幕等。這些事件引起了全球體育愛好者的廣泛關注。

### 世界三米跳板冠軍爭奪記

【本報訊】在東京舉行的世界三米跳板決賽中，多位選手展開了激烈的競爭。最終，某位選手以優異的成績奪得了冠軍。

### 世界體壇

【本報訊】世界體壇近日發生了多起重大事件，包括世界游泳錦標賽的閉幕、世界排球錦標賽的落幕等。這些事件引起了全球體育愛好者的廣泛關注。

### 世界體壇

【本報訊】世界體壇近日發生了多起重大事件，包括世界游泳錦標賽的閉幕、世界排球錦標賽的落幕等。這些事件引起了全球體育愛好者的廣泛關注。

### 世界體壇

【本報訊】世界體壇近日發生了多起重大事件，包括世界游泳錦標賽的閉幕、世界排球錦標賽的落幕等。這些事件引起了全球體育愛好者的廣泛關注。

## 海鷗翱翔 雲龍騰飛

江蘇省徐州合成洗滌劑總廠廠長田執法向海內外各界人士致意

徐州合成洗滌劑總廠特刊

### 合成總廠簡介

徐州合成洗滌劑總廠創立於一九七〇年，是江蘇省最大的洗滌劑生產企業。該廠生產的各種洗滌劑，品質優良，價格低廉，深受廣大消費者的歡迎。

### “海鷗”戰譽遠洋

海鷗牌洗滌劑在國際市場上享有盛譽。該牌洗滌劑不僅在國內銷路廣泛，還遠銷到多個國家和地區。

### 化學清洗劑節約能源

本廠生產的化學清洗劑，具有節約能源、保護環境的特點。該清洗劑能有效去除各種污垢，且不含有害物質。

### “海鷗”是名牌貨

海鷗牌洗滌劑是國內著名的名牌貨。該牌洗滌劑品質優良，信譽昭著，是廣大消費者的首選。

### 洽談貿易形式多樣

本廠提供多種貿易洽談形式，包括批發、零售、代銷等。歡迎各界人士垂詢。

### “雲龍”洗滌劑品種多

本廠生產的“雲龍”洗滌劑，品種繁多，包括洗衣粉、洗滌液等。該洗滌劑品質優良，使用方便。

### 海鷗牌洗滌劑

海鷗牌洗滌劑是國內著名的名牌貨。該牌洗滌劑品質優良，信譽昭著，是廣大消費者的首選。

### 海鷗牌洗滌劑

海鷗牌洗滌劑是國內著名的名牌貨。該牌洗滌劑品質優良，信譽昭著，是廣大消費者的首選。

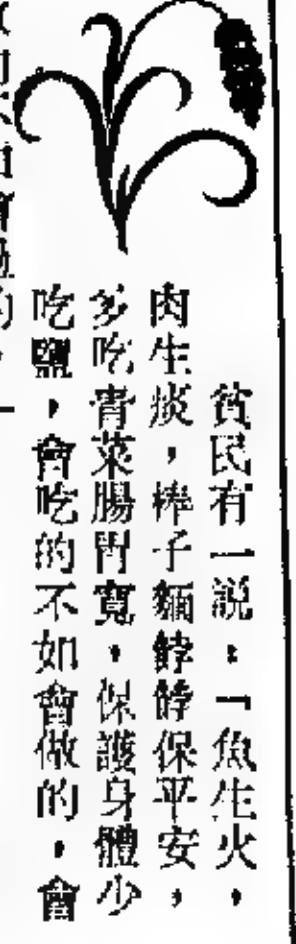
### 鴻達利

香港紅磡馬頭角  
一樓B座1101  
傳真：3-6384

### 如何快速有效解決

FREDERICK E. FELINE  
先進科技產品  
網路性能分析  
數據網路優化  
香港及中國總代理  
地址：香港九龍  
商業中心100  
電話：3-857102  
傳真：(852) 0-  
(852) 3-  
需求國內代理





# 論「當官的好處太多」

馮英子

做官的好處太多，一般人總是說：「做官好，做官好，做官好。」這話聽起來似乎很有理，但仔細想想，做官的好處真的那麼多嗎？

做官的好處，第一是「名」，第二是「利」，第三是「權」。

「名」是名聲，是地位，是榮譽。做官了，名聲自然就大了，地位自然就高了，榮譽自然就多了。這在一般人看來，是無上的榮幸。

「利」是利益，是財富，是享受。做官了，利益自然就大了，財富自然就多了，享受自然就多了。這在一般人看來，是無上的樂事。

「權」是權力，是控制，是支配。做官了，權力自然就大了，控制自然就多了，支配自然就多了。這在一般人看來，是無上的威權。

但是，做官的好處真的只有這些嗎？其實，做官的好處還有很多，比如：可以受人尊敬，可以受人崇拜，可以受人奉承，可以受人巴結，可以受人諛媚，可以受人敬畏，可以受人服從，可以受人聽命，可以受人效忠，可以受人效勞，可以受人效死，可以受人效節，可以受人效義，可以受人效忠，可以受人效勞，可以受人效死，可以受人效節，可以受人效義。

但是，做官的好處真的只有這些嗎？其實，做官的好處還有很多，比如：可以受人尊敬，可以受人崇拜，可以受人奉承，可以受人巴結，可以受人諛媚，可以受人敬畏，可以受人服從，可以受人聽命，可以受人效忠，可以受人效勞，可以受人效死，可以受人效節，可以受人效義。

# 往事如煙後記

梅志

這本《往事如煙》出版了，這是我出版的第一本書。回想起來，這本《往事如煙》的出版，真是歷時多年，經過了許多坎坷。

《往事如煙》是我在抗戰期間寫的。那時，我是一個年輕的作家，充滿了理想，充滿了熱情。我寫了這本《往事如煙》，是為了紀念那些在抗戰中犧牲的志士，為了紀念那些在抗戰中流下的血淚。

但是，在抗戰結束後，我卻被列為「左翼作家」，被列為「叛徒」，被列為「漢奸」。我的《往事如煙》也被列為「毒書」，被列為「禁書」。

在這種情況下，我不得不將《往事如煙》束之高閣。但是，我並沒有忘記《往事如煙》。我仍然在寫，我仍然在思考，我仍然在追求真理。

現在，《往事如煙》終於出版了。這是我出版的第一本書，也是我在抗戰期間寫的。我希望，這本《往事如煙》能夠讓更多的人了解那段歷史，讓更多的人知道那些志士的偉大事業。

# 大公園

夜曲 (顯章)

大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。

大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。

大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。

大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。

大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。大公園，在九龍的九龍，在九龍的九龍。

# 「爺倒」如「爺老」

遠東

「爺倒」如「爺老」，這是一個有趣的現象。在我們這個社會，「爺倒」和「爺老」是兩個完全不同的概念。

「爺倒」是指那些在社會上地位高、權力大、財富多的人。他們是社會的精英，是社會的領袖。他們的生活是優越的，他們的地位是尊貴的。

「爺老」是指那些在社會上地位低、權力小、財富少的人。他們是社會的底层，是社會的末梢。他們的生活是貧困的，他們的地位是卑微的。

但是，在我們這個社會，「爺倒」和「爺老」的界限已經模糊了。那些「爺倒」的人，他們的生活已經不再優越了，他們的地位已經不再尊貴了。而那些「爺老」的人，他們的生活已經不再貧困了，他們的地位已經不再卑微了。

# 咖啡或茶

張散

咖啡或茶，這是一個老問題了。有人喜歡咖啡，有人喜歡茶。但是，咖啡和茶到底有什麼區別呢？

咖啡和茶的區別，在於它們的口味。咖啡的口味是苦的，茶的口味是香的。咖啡的口味是刺激的，茶的口味是平和的。

咖啡和茶的區別，還在於它們的營養。咖啡含有大量的咖啡因，可以提神醒腦。茶含有大量的茶多酚，可以抗氧化、防癌。

咖啡和茶的區別，還在於它們的歷史。咖啡的歷史很短，只有幾百年的時間。茶的歷史很長，有幾千年的時間。

# 蛻皮女郎

金

蛻皮女郎，這是一個驚天動地的故事。在一個偏僻的小山村，發生了一件怪事。一個年輕的女郎，她的皮膚開始脫落。

她的皮膚開始脫落，先是手，然后是腳，然后是臉。她的皮膚脫落了，露出了她的血肉。她的血肉開始腐爛，她的血肉開始發臭。

她的血肉開始腐爛，她的血肉開始發臭。她的血肉腐爛了，她的血肉發臭了。她的血肉腐爛了，她的血肉發臭了。

她的血肉腐爛了，她的血肉發臭了。她的血肉腐爛了，她的血肉發臭了。她的血肉腐爛了，她的血肉發臭了。

# 英舞漢因妬殺親女

縱然法官判無罪婚姻仍難挽救

英舞漢因妬殺親女，這是一個令人髮指的故事。英舞漢是一個英國人，他的妻子是一個中國人。英舞漢因為嫉妒，殺死了他的親生女兒。

英舞漢殺死了他的親生女兒，這是一個令人髮指的故事。英舞漢是一個英國人，他的妻子是一個中國人。英舞漢因為嫉妒，殺死了他的親生女兒。

英舞漢殺死了他的親生女兒，這是一個令人髮指的故事。英舞漢是一個英國人，他的妻子是一個中國人。英舞漢因為嫉妒，殺死了他的親生女兒。

# 白江子揚救

林

白江子揚救，這是一個感人的故事。白江子揚是一個年輕人，他救了一個落水的女郎。

白江子揚救了一個落水的女郎，這是一個感人的故事。白江子揚是一個年輕人，他救了一個落水的女郎。

白江子揚救了一個落水的女郎，這是一個感人的故事。白江子揚是一個年輕人，他救了一個落水的女郎。

# 上刺花

歐陽

上刺花，這是一個古老的故事。上刺花是一個古老的故事，上刺花是一個古老的故事。

上刺花是一個古老的故事，上刺花是一個古老的故事。上刺花是一個古老的故事，上刺花是一個古老的故事。

上刺花是一個古老的故事，上刺花是一個古老的故事。上刺花是一個古老的故事，上刺花是一個古老的故事。

# 白江子揚救

林

白江子揚救，這是一個感人的故事。白江子揚是一個年輕人，他救了一個落水的女郎。

白江子揚救了一個落水的女郎，這是一個感人的故事。白江子揚是一個年輕人，他救了一個落水的女郎。

白江子揚救了一個落水的女郎，這是一個感人的故事。白江子揚是一個年輕人，他救了一個落水的女郎。



朝陽道

羣古高棉王國在九世紀到十五世紀  
之間，已有了五百年到千年的歷史。

單是將石壁上的綠苔清洗乾淨，將石材縫填滿只是治標之策，怎樣治本，實在是項巨大工程。

其疏狂，實然墨者

為譏訶，目無餘子。為《楚有南朝樂府韻味，生面別開。曲者，才識未孚，而徒效何孝子》傳奇，舊稱《湘湖記》。演蘆薄成風之漸。今粗望是競代父復仇故事。皆可讀。

何書店出版。

自己關上的皮，把該死的救濟花，逼成相宜的好，  
毀滅滅除。









# 非收容港

**(平持編)**

香港問題，是為嚴重問題。『第一收容港』作為「第一收容港」而起。這個問題的最終解決也難以使僑居海外的華裔人士滿意。議員們在移民問題上還有不少保留陳詞，如始終強調當中道關難，是使人詫異的。

有人問過把是否作為「第一收容港」的問題，扯到對「船民」一般概念上去，依其邏輯，若不能為「第一收容港」，就要派水警輪緝捕越南人的船隻，扯出這層，甚至服着他們，粵人也不能接受如此。這是給給香港人也帶來不快。違反人道原則的做法。

問理陳說，凡不作為「第一收

容港」之地區，都要求遣返。雖然，「第一收容港」，却受到社會團體反對，唯香港人道義，也不見得特別受愛護。不屬於「第一收容港」，遇有越南「船民」駛近該地，把它們通回公海，就是這一選擇的做法。而並非指遣送回國。點心不再：「第一收容港」要一點不放，即此處來搭客輪船，一無須再列碼頭，一律由渡者，一輛獨駕到岸，一則——當然最好，沒奈何才派水警員，去港救護也要派水警員，促使港府政府接受這些人返。」陳止議已不再是「第一收容港」。陳止議已不再是「第一

豈堪再誤

，東北之國，因被強硬白人帶入的西班牙之國，因被強硬白人入含發熱病，消息傳出，市民驚慌。當時，日本、關島西班亞羣，一該國，日本，在本港並無出口，不料，一西班亞，近日口，不理會，又安知西班牙其他藥物所產沒有問題，還有其他他地國，其他藥廠所產為什麼不一化驗呢？人的生命，豈堪抵抗瘟疫。事緣一名女市民，被違律一試再說！

## 好利股港觸接岸兩

得草草

座議市

港股出現上揚  
佳走勢，交投  
佳，多頭主控，  
得解決，因為港  
投資信心恢復，  
上冒升。

然而，我們應該注意，  
本港股市在五、六月，便已  
經出現很大的上升幅度，而  
道一天，北京的舉動，不置  
止沒有解決，更不是大學生  
的自發運動，向政府當局施  
出了七點要求。

試想一下，如果以投資  
心理而言，北京的大學生在  
最後通牒式的要求，則會  
於社會不悅，而自然就會

洋紫荆

岸，在四十年代以來，最高級  
國大陸上同一會議上見面。

議。來領。

在五月二日前，台北財政部長郭婉容代表團，前赴北京，參加「亞銀」會

我們且不去揣測郭院長這  
麼特殊任務目的。然而，

香港有個立法局。立法局做乜嘢名意義，定立法例者也。要定一條法或者修改一條法例，或者取消一條法

1-565 255-5

，她不敢罵，也不敢說，前當在  
婚前，她試探性地與女兒說，「  
男朋友麼？」

們現在就是多讀了書，  
如果也讓我讀道許多的

「聖主明察。」高允和游照  
差不多。」

7



文起義的歌劇演出，今年設計的劇目是意大利貝尼尼的《諸葛》，四位主要的演出者都是歌劇院的職業唱家，她

立能到過香港不只一次的獨腳戲。

福星依舊揩油——談《福星闖江湖》

《福星闖江湖》十

福里衣書皆由

福星依舊揩油搞笑

人丁獄，新老大（王青）全不  
情，甚至還想霸佔世姪女（唐  
而，而警司曹榮學又與巴唐

*[Illegible text]*

*[The page contains faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side.]*

——談《福星闖江湖》

《福星闖江湖》 十分的「福星」作  
大概可稱為「福星」 這種榨油木色  
片集的一部吧，男演 中純君佔去不少篇  
集之主角吧，男演 中純君佔去不少篇

香港九龍聯合廣告

**在本報刊登廣告**

**費用廉 收效大**

電話：七三六二一八

**啟事**

徐學英之子尋剪徐學官  
徐學官江蘇太興市人，家原開貨包車行（人力車），後給日機炸毀，原在國軍部隊任職，後聯親去台灣。望知情者告知深圳振興達布有限公司陳厚華，謝掛4694。

**訪尋**

現貨買賣，歡迎垂詢。多少不拘，有貨請電。小租洽。

**高價收購**

電子遊戲機 20吋管  
多少不拘，有貨請電  
591859

**假山工程**

香港大道中二一七號  
三番綠化公司

**售壓縮機**

現貨買賣，歡迎垂詢。多少不拘，有貨請電。小租洽。

**請訂閱**

大 公 報

**房屋出租**

深圳有一套房加電話、煤氣，兩房一廳出租，欲租速打電話  
深圳 365035

**招售**

名 家 氣 功

**請訂閱**

大 公 報

**房屋出租**

深圳有一套房加電話、煤氣，兩房一廳出租，欲租速打電話  
深圳 365035

**招售**

名 家 氣 功

**高麗人參** 大支15枝  
每斤罐裝  
高麗及鹿茸等  
各店批發  
78004688

**高價收購** 多少人士遊歷機不可失時常  
有貨請電  
0913131313

**假山工程** 香港大道中二七號

附合港中國藥劑科學研究協會主席

**名氣功**

亞洲遠東太平洋地區、林林總總、  
為數不少中國氣功活動者，惟功力、時間、  
食料、靈性、體質與夫方法、學問、  
氣功、氣感、病癒、難行這52A 505室

**招生**











東亞銀行  
深厚根源在香港

地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

**經濟小說**

昨日股市雖然仍地上升五點，但明顯有出在三千二百四十前，已有一定的阻力。這也是常有之現象，因為在上升的過程之中，開關之時，每每不能一蹴而就，要反覆多次才能過關。

在這過關前後的時候，最宜是個別發展，亦即近期升得多的，可能要回一個氣，而近期升得少，或者尚未上升的，則可能化弱為強。

對大市有利的因素是港匯已漸次回軟，雖然未必必然上流意，但不抹煞港幣堅固，現時外資仍然注入，是支持港幣堅固及港匯偏強。

昨日股市雖然仍地上升五點，但明顯有出在三千二百四十前，已有一定的阻力。這也是常有之現象，因為在上升的過程之中，開關之時，每每不能一蹴而就，要反覆多次才能過關。

在這過關前後的時候，最宜是個別發展，亦即近期升得多的，可能要回一個氣，而近期升得少，或者尚未上升的，則可能化弱為強。

對大市有利的因素是港匯已漸次回軟，雖然未必必然上流意，但不抹煞港幣堅固，現時外資仍然注入，是支持港幣堅固及港匯偏強。

位置：外國股市對港股的影響已放在較次要的位置，理由是過去外國股市上升，港股次要下跌，根本已經經了節，故現在即使外國股市回軟（如美股大跌等類），對港股也不應有太大的影響。大市短期將在三千三百至三千〇〇之間反覆上落。

個別發展的發展勢中，可以留意匯豐九水，因為在六月至七月左右，就是宣佈末季業績之時，亦即將推出一輪升力。

二、三級股也會個個向好，信德大升，即舉一例。此外，可留意的冷門股實力，因為每次升市的循環當中，熱門股上升一段後，就是二、三級及冷門股作蠢動了。

多，數人手中獲利較多之，收市指數企，市況便大，十元最大之分之十股，則即趁熱以換購新示良好，大市益健康，短暫出現調整，更有幫助走勢，仍有極佳走勢，仍仍屬樂觀。

## 一回氣個別發展

得告。乃完分可見散戶儲蓄機靈，事敗百分之五至百  
 散戶機靈 頻頻收割  
 收到。次者，儲蓄不樂昨日大市一徹後達三〇〇〇萬  
 金全額，而上證指益額為普通，基金戶方面  
 頗高。綜合來說，因投資著小心，消化力又變  
 消化調整 益覺健康

余種好，二三總股發展更爲璀璨，恒基發展、麗新發展、信德、聯地、永安公司、淘大、亞洲證券、邵氏、川河、信置、青洲英坭等，均見其成交量放寬及投資回升，而認股證類買賣亦頗

計，每年可以增加的租金收益達千萬元。另外，由於尖沙咀海城地積比率為八倍，但該地皮最高的可建樓地比率為十至十一倍，為盡量發揮海城發展潛力，據悉九倉亦正研究海城高度限制，因此，九倉若要在海港城加建物業，便只可在平台之上興建新物業，現時海城平台之上包括住宅及酒店物業，相信九倉若在海港城加建物業，興建酒店或住宅的機會最大。

合共五十三億元，而截至八八年十二月底的總資產價值六十五億元，負債價值六十五億元，其表示，將來有三、四兆的計劃，亦不會向市場發售。

此外，他說，該公司計劃以一年時間

證券，最近發表一份有關信託和置業的研究報告，預料該公司未來三年的盈利仍會來自物業發展為主，並且自

【本報訊】南華證券公司最近發表一份報告指出，信和一九九一年度，在一間酒店及租金的收入達三億三千三百萬元，佔收入總值的百分之

之四十二。在過去九個月，信和已增加可與發展同類的土地儲備，目前該公司的高達一千萬平方呎，其中三

昨天股市初盤承接上週升勢高開約一、三十點。在八八年的交易紀錄中內端值，其後

後絕拒府港被劃計店酒建加  
加建商 運海 將擬倉九  
日本

報本報記者

羅國偉

香港對海軍大廈再發展機會非常罕見，由於現時海軍大廈商會已批發固定的租金收益，拆遷重建的機會不大。相反海軍大廈加建潛力十分大，在去年，九官已向港府提出申請，在海軍大廈賣場之上加建一樓酒店，但這項計劃有關方面考慮之後，最後否決九官的申請。

不過，會對加建海軍大廈的決定終銜而不捨，據悉，該公司已再次向港府提出興建商場物業的申請，擬在海軍大廈的客地上興建商場物業，並與現有的商場物業互相連接，但另一方面商場物業的承辦商，仍要獲得港府批准。

地產界人士表示，九官在海軍大廈賣場

香港對海軍大廈再發展計劃的決心銜而不捨，準備再向港府提出興建商場物業的新建約十多個單位，每年租金收益將比目前六十多萬元。

地產界消息透露，九官對海軍大廈再發展機會非常罕見，由於現時海軍大廈商會已批發固定的租金收益，拆遷重建的機會不大。相反海軍大廈加建潛力十分大，在去年，九官已向港府提出申請，在海軍大廈賣場之上加建一樓酒店，但這項計劃有關方面考慮之後，最後否決九官的申請。

不過，會對加建海軍大廈的決定終銜而不捨，據悉，該公司已再次向港府提出興建商場物業的申請，擬在海軍大廈的客地上興建商場物業，並與現有的商場物業互相連接，但另一方面商場物業的承辦商，仍要獲得港府批准。

地產界人士表示，九官在海軍大廈賣場

**地產五成元其息一角**

**重估資產後每股淨值爲四元五角**

**機場酒店獲英國雜誌選爲最佳機場酒店之一**

【本報訊】富豪酒店集團昨日宣佈，截至八八年十二月三十一日止的稅後盈餘利潤爲二億六千二百五十四萬元，較八七年的一億七千二百三十四萬元，增長百分之四十二。董事局建議派發末期股息每股一元五角，每股資產價值爲四元五角。

主席陳旭濤表示，經重估後，富豪酒店佔三間酒樓估值約一億元，將美國HOLIDAY酒店、香港機場酒店、英屬一份拉多客賓館（Aldgate）、奧地利維也納及巴黎AGL集團旗下的酒店物業。

富豪酒店之平均房組比八七年提升了一百零二分點一點，而平均入住率則增至百分之九十九點五。

富豪機場酒店之平均房組比八七年提升了一百零八分之十三點一，而平均房組亦增加至百分之九十六點三點七。

富豪酒店之平均房組維持於百分之九十四點七之高水平，而平均房組亦增加至一百零一分之五十五點七。

富豪酒店全年入住率有輕微的增长，由八七年百分之七十八點七增至百分之八十四點九，而平均房價提升百分之二十一點二。

富豪酒店之經營毛利，更比八七年增加達百分之五十點七。

**信置未來盈利將大增  
每股淨值一元三角一**

已足令修訂章程的動平已延遲多達三個月之久。

消息指近期交所消風甚惡，該所董事局已在近數個月內採取不同的步驟，以這次會議能順利通過該等議案，其中包括：

(一) 繼續游說會員出席今次大會

雖然九龍集團前主席沙咀海連大廈商場上加重酒

會員總數(一百八十五名)的百分之三十五。如能繼續爭取他們的票數，期交所的勝算便大增。消息稱，為爭事加入迫討行動，由於已有把握爭取到大約七成的票數在今日的會議上投成金票，如果部分反對會員或違約會員能夠接受期交會員。

參議院期交所組織章程編及細則，其章程可確保日後所有期交所放票成為期交所會員。

富豪盈利二億六千萬

 **交通銀行**   
香港分行  
BANK OF COMMUNICATIONS  
HONG KONG BRANCH

貨幣	港幣	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.75	7.00	10.75	12.50	6.00	8.50	10.00	11.00
一個月	10.125	9.50	13.125	16.50	7.625	10.50	11.875	12.1875
二個月	10.125	9.50	13.00	16.50	7.75	10.50	12.00	12.375
三個月	10.25	9.5625	12.875	16.50	7.875	10.50	12.00	12.50

地址：中環畢打街20號地下  
電話：5-8419611  
外幣熱線電話：5-8680233  
\*大額定期存款港幣五十萬元起  
(利率如有更改，恕不另行通知)

期所今再開股東大會  
採二步驟期通過議案

【本報記者專訊】香港期貨交易所將於今天舉行第三度的股東特別大會，以表決修訂組織章程之條款。為爭取取會員的支持，期貨交易所董事局已展開不同的工作來作好準備。其中較受同業所關注者，便是期貨保證公司已答允捐助二十多條的會費，向各會員追討未償還的款項，預料此舉將可令期交所爭取到更多實惠的票數，使有關修訂章程通過的機會再度提高了一線。

期交所曾於去年、今年初舉行兩次股東特別大會，以通過大綱的修訂組織章程。但兩次都因未能獲取百分之七十的支持比率而功虧一簣。尤以第二次大會，只差一度，逐步收投，由於利率未降，將吸引一份證券分析報告指出，未來兩個月內，本港證券將會跌出三千五百元。

【本報訊】寶柏資本亞洲有限公司，本週將舉行股東大會，向各會員追討未償還的款項，預料此舉將可令期交所爭取到更多實惠的票數，使有關修訂章程通過的機會再度提高了一線。

以保持一定的支持票數，(一)尋求投反對票，(二)尋求投反對票者連同的原因，及嘗試讓他們的要求，(三)游說沒有出席上次大會的會員，向今日場次大會，或向他們爭取投贊成票的票數。在對上一次會員大會中，達六千零無價償款，使有關修訂章程通過的機會再度提高了一線。

根據連同所條例，連同會員追討款項，會員直接投會，所不備不意會，行動，而且會，令會員追討欠，此向於因十月，客戶無法償款，

股東的支持，除除了在較早，非附屬會員在，仍然具有投票，還為會員，償價行動一，

[illegible]

大酒樓傳出響亮  
 店是現貨仍於備作 可  
 仍換吸納。  
 資產淨值估計  
 宣佈，屆時可訂出市  
 價折讓有多大。我的估  
 計是現貨仍於備作 可  
 仍換吸納。  
 大酒樓傳出響亮  
 店是現貨仍於備作 可  
 仍換吸納。

去年及年初大會未能通過改革大綱

股市昨日反覆微升，上升股

鑒鑒源表元不置出

若遇到有利條件則有可能出售

《本報訊》中華樂主報劉華鳴，在昨昨日舉行的股東年會上，曾對上列三項條件，不贊成與不贊成，均表示保留，並表示出讓股份，事出有因。

傳購入利興所持股份

新世界購永集露轉機

市傳中娛出售保華

六十萬呎為投資物

保華公司，近來頗為發達，實屬無懈可擊，現在五、五、五，只升五仙。

去年度，借置的盈利額為六萬八千三百萬元，增百分之六十六。而在九一年，則會增至七億六千五百萬元。

報告指出，如果零年度，借置的盈利額為六億元，則盈餘以計算，其每股資產淨值為一元三角一分。如果九一年每股全數行使，每股資產淨值為一元二角。

四十六億元之盈餘，

港幣與美元折息懸殊的下挫，也助長港元拆息向下調低。因此，港元拆息並未因港幣大旺而停止跌勢。

值得留意的是，一個短期港元拆息懸差，使得港幣急劇貶。其收市幣價由四十五點七五跌到十三點八一圓，即與優惠利率的七點五厘實已超過一大圓。這是有利於銀行低利率結構。

將該集團的物業進行

金銀買賣行

一個月期港元長錢銀息昨  
日終於跌破五厘半關口，港  
元市面利率現正急跌勢。港  
元拆息是否續跌，已成為普遍  
注視的金銀問題。

幾乎所有大銀行均有港元  
供應，而市場的承接力亦極  
強，因此市場的看法不成交上  
一步回穩。

港幣有變成交上

平下，降股打個平  
勢勢難升幅，東  
風生一角，東  
角四角，表  
之，不妨留意

**招商局船務**  
H.K. MERCHANTS SHIPPING  
干諾道中152-155號招商局大廈  
熱線：5-412084 [查詢]

★ **各收貨人**  
◀定期客貨班輪▶  
**興號 M. S. "HAI"**  
月十二日上午由上海抵港 五

★請儘速到上述地址

業有限公司  
ENTERPRISES (C. LTD)  
電話：入口部：5-440555  
期：代理部：5-440557  
注意 ★  
KING V.16  
十七日直放上海  
型提貨手續★

時，市場又有消息傳日資及台灣資本對香港的投資項目甚感興趣，故匯源不絕調資前來。港元拆息軟跌，而港元兌美元匯價仍趨前對強勢，便是很好例證。直線息價下跌，期貨也相應則低，港息續遇跌機會頗大。

點七仙。末期息每股 戶日期為六月五日至

的良好基礎。但銀行是否減壓，目前還是言之過早，因為要看現下的拆息能否保持較長時期及會不會在這基礎上再跌。

即使港股繼續狂旺，相信港元拆息息價應可暫時維持於與現價相接近的水平。其主要理由是近期持續有外資流入，且在一定程度上抵銷股市成交大旺所構成的壓力。

上周已有

**世通航運有限公司**  
**WORLD TREND SHIPPING**  
香港 ↔ 大連

——大連——

**星輪** 每月15日收貨  
每月20日開航  
——香港——  
每月30日收貨  
每月5日開航

承運香港至東北三省等省  
代辦省内各分支線海陸空

收貨站：油壩灣、黑河、  
太平洋貨倉

址：灣仔皇后大道東100—  
中心8字樓  
話：5—8857888  
傳真：5—8855507

公司  
G LTD.  
貸定期限輪

貨服務  
服務

樓地下

號，智庫商業  
李先生治

收貨站  
經貨站  
總代理  
總經理

近海汽船  
輪新快特  
V "OCEANIA QUE  
港：六月二日 啓航  
古魯、汶萊、納閩、亞庇  
(兼收20呎集裝箱)  
油港海東源街八號利高貨  
棧大樓414 電話：0-4  
川崎(香港)有限公司 香  
5-8011638 文件部：5-8

式會社

川 航

V.26

六月四日

山打根、斗湖

覽)

電話：8-402911

7800

光一中心33樓

5571



**聯航船務有限公司**  
*Joint Maritime Co., Ltd.*

香港商業大廈四樓  
 香港干諾道西24號

香港定期印尼航線及船隻租賃

總代理	香港: JOINT MARITIME CO. LTD.	聯航船務
	印尼: P T ADMIRAL LINE	亞美來船務
選	星加坡: KOWA SHIPPING PTE. LTD.	高華船務

香港、印尼、椰加達、泗水、  
 新海和 三寶瓏 M. V. NEW HERO NO.2  
 桑吉里馬 SANGKULIRANG NO.7  
 詩蘭 M. V. HINSUN MAIDEN VOYAGE  
 威 蘭 M. V. WISUN  
 蘭 蘭 M. V. TAKSUN

抵港 開行  
 8 / 5 18 / 5  
 12 / 5  
 15 / 5 20 / 5  
 25 / 5 30 / 5  
 10 / 6 15 / 6


查詢電話: 5 485144 / 傳真: 5 592547 / 電報: 75316 JOMAC HX

 **鐘山運輸有限公司**  
**ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD**  
香港干諾道西21-24號海峽商業大廈14樓1404-5室  
RM 1404-5, Seaview Commercial Building,  
21-24 Connaught Road, West, HK.  
Tel: 5-494550 Fax: 5-586201

**晴川 1 號 "QING CHUAN 1" Y.8909**  
預五月十日由張家港抵達香港  
◀請各收、發貨人逕到本公司辦理提、付貨手續▶

**招商局船務企業有限公司**  
H.K. MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES (CO.) LTD.  
干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：6-440556  
★ 5-412084 ★ 查詢船期： 代理部：6-440557

**★ 各收貨人注意 ★**  
◀定期客貨班輪▶  
**興 號 M.S. "HAI XING" V.16**  
月十二日上午由上海抵港 五月十七日直放上海  
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★



**M.S. BOOKERONG I.**

**美西美**

五月十一日啟程 五月十五日開行

直達：曼谷

**M.S. BOONKONG I.**

**美士美**

五月十一日啟程 五月十五日開行

直達：曼谷

本公司承辦到本行接洽為荷

**振盛行有限公司啓**

船務部直轄電話：①85713 ②85714 ③85715

千禧道十八號

**廣州海運局**  
**GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT**  
**BUREAU OF CHINA**  
**SOUTHERN LINE**  
**定期貨班輪**  
**香港—檳城—巴生—曼谷**

船名/航次	到香港	到檳城	到巴生
紅旗 1877.1 H/4 HONG QI 187	15/5	25/5	28/5
德盛 V.2 H/4 TAI DAO	20/5	9/6	13/6

總代理：南方船務企業有限公司  
 Southern Shipping and Enterprises Co., Ltd.  
 接載處：  
 HOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.  
 香港中環德輔道中173號九龍人屋1311中1312室  
 電話：5-411112 傳真：5-422695 電傳：756886 ORIFE HX

**世通航運有限公司**  
**WORLD TREND SHIPPING LTD.**

香港 ↔ 大連 散裝貨定期班輪

——大連——

**星輪** 每月15日收貨  
每月20日開航  
香港—  
每月30日收貨  
每月5日開航

承辦香港至東北三省等散裝貨業務  
代辦省內各分支線海陸聯運服務

收貨站：油蔴地東源街20號地下  
太平洋貨倉

址：灣仔皇后大道東100—116號，智康商業  
中心8字樓

電話：5—8865338 李先生生治  
傳真：5—8865057

收貨站  
碼頭  
總代理  
該處

近海汽船株式會社

航川新快輪

V "OCEANIA QUEEN" V.26

六月二日 落航：六月四日

古魯、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖

(兼收20呎集裝箱貨)

油蔴地東源街八號利高貨倉 電話：3-402911

大樓地鐵414 電話：0-4507800

川崎(香港)有限公司 香港統一中心33樓

5-891638 文件部：5-8915571



# 今年首兩月統計數字顯示

## 轉口貨量增長三成四 電子零件出口升四成

### 總出口增一成八進口數量增百分之廿七

【本報訊】據統計局昨日發表的統計數字顯示，今年首兩月，本港出口貨物總值較去年同期上升百分之十八，進口貨物總值則上升百分之二十七。出口貨物中，轉口貨物增長最為顯著，增幅達百分之三十四。電子零件出口則上升百分之四十四。

統計局指出，去年首兩月，本港出口貨物總值為一百一十億元，較去年同期上升百分之十八。進口貨物總值則為一百一十億元，較去年同期上升百分之二十七。出口貨物中，轉口貨物增長最為顯著，增幅達百分之三十四。電子零件出口則上升百分之四十四。

## 多種港貨出口價揚

### 包括金屬品家庭電器紡織品等

【本報訊】多種港貨出口價揚，包括金屬品、家庭電器、紡織品等。統計局指出，去年首兩月，本港出口貨物總值為一百一十億元，較去年同期上升百分之十八。進口貨物總值則為一百一十億元，較去年同期上升百分之二十七。出口貨物中，轉口貨物增長最為顯著，增幅達百分之三十四。電子零件出口則上升百分之四十四。

## 最新物業交易案例

### (香港高尚住宅)

區 域	大廈名稱	層 數	面 積	售 價	每平方呎	樓齡(約)
灣仔	美蘭閣	低	2,600呎	365萬	1,404元	12年
灣仔	美蘭閣	2	2,242呎	633萬	2,823元	20年
灣仔	怡和閣	低	2,650呎	370萬	1,396元	初年
北角	寶西閣	低	1,490呎	302萬	2,026元	10年
中環	明珠閣	中	2,200呎	375萬	1,705元	15年
中環	聯利花園	中	3,002呎	640萬	2,132元	20年
中環	比華利山	中	1,250呎	236萬	1,888元	17年
中環	比華利山	中	1,752呎	360萬	2,055元	全新
中環	比華利山	中	1,649呎	357萬	2,165元	全新
中環	比華利山	低	1,357呎	255萬	1,879元	全新

\*以上資料由美蘭物業代理有限公司提供

## 美國貿易亦不易改善

### 保護主義亦非良方

【本報訊】美國經濟學家指出，美國貿易亦不易改善，保護主義亦非良方。他們指出，美國貿易逆差持續擴大，這主要是由於美國進口貨物價格較低，而出口貨物價格較高。他們認為，美國政府應該採取措施，降低進口貨物價格，並提高出口貨物價格，以改善貿易平衡。

## 廠商不願擴投資

### 擴模業成產落後

【本報訊】廠商不願擴投資，擴模業成產落後。他們指出，由於廠商對未來經濟前景感到憂慮，因此不願進行大規模的投資。這導致了生產能力的下降，並使得廠商在市場上處於不利地位。

## 廣州澳門樓花亦好銷

### 內地對計算機需求求股

【本報訊】廣州澳門樓花亦好銷，內地對計算機需求求股。他們指出，由於內地經濟發展迅速，對計算機的需求量大增。這使得內地的房地產市場也變得非常活躍，樓花銷售情況良好。

## 變不有變有柱支濟經

### 經濟支柱有變不變

【本報訊】經濟支柱有變不變，變不有變有柱支濟經。他們指出，儘管經濟環境發生了變化，但經濟的支柱仍然沒有改變。這使得經濟在面對挑戰時能夠保持穩定。

## 北京四通集團總經理萬潤南稱

### 內地對計算機需求求股

【本報訊】北京四通集團總經理萬潤南稱，內地對計算機需求求股。他指出，隨著內地經濟的發展，對計算機的需求量正在迅速增加。這為計算機行業的發展提供了巨大的市場空間。

## 服品工經國中

### 開行舉天明訂

【本報訊】服品工經國中，開行舉天明訂。這是一項旨在提高服務質量、促進經濟發展的活動。活動將在全國範圍內展開，並得到政府的大力支持。

## 汽車業生產布局待改進

### 新獲批之民族特需商品

【本報訊】汽車業生產布局待改進，新獲批之民族特需商品。他們指出，汽車業的生產布局需要進行調整，以更好地滿足市場需求。同時，政府也批准了新的民族特需商品，以支持民族經濟的發展。

## 時間表

### 到內地 內地間 到香港

【本報訊】時間表，到內地 內地間 到香港。這是一份詳細的航班時間表，列出了各航空公司飛往內地和香港的航班時間。

# 五十鈴貨車 奔馳神州大地 支援“四化”領先

日本五十鈴貨車，其省油的發動機，安全堅固的車身，經多年時間的考驗，從空氣稀薄的西藏高原到酷熱炎熱的南沙群島，其優良性能一經試用，即獲各界人士之高度讚許和歡迎採用。五十鈴汽車的中國、香港、澳門代理：香港大昌貿易行有限公司，本著「顧客至上，服務第一」之宗旨，以其高度專業精神誠為國內用戶服務，配合我國通商各地的維修零件中心，提供最完善的售後服務，為「四化」建設作貢獻。

五十鈴貨車，帶動城市和農村邁向四化發展。



左扶FSR11H冷凍貨車  
汽缸容積：5.785升  
最大馬力：135匹/3200轉/分(DIN)  
最大扭力：37公斤·米/2000轉/分(DIN)  
載重：4噸  
箱內溫度零下18度  
箱體容積：16.5立方

左扶EXR19DL牽引車頭  
汽缸容積：15.014升  
最大馬力：320匹/2500轉/分(DIN)  
最大扭力：105公斤·米/1600轉/分(DIN)  
總重量：41噸

左扶CXZ18J平斗車  
汽缸容積：13.741升  
最大馬力：258匹/2200轉/分(DIN)  
最大扭力：97公斤·米/1300轉/分(DIN)  
載重：15噸

如有任何查詢，請親臨或致電下列地址：  
中國、香港、澳門代理：香港大昌貿易行有限公司  
地址：香港中環皇后大道中111號  
電話：3-971233  
傳真：3-971234  
傳呼：3-971235  
傳真：3-971236  
傳呼：3-971237  
傳真：3-971238  
傳呼：3-971239  
傳真：3-971240  
傳呼：3-971241  
傳真：3-971242  
傳呼：3-971243  
傳真：3-971244  
傳呼：3-971245  
傳真：3-971246  
傳呼：3-971247  
傳真：3-971248  
傳呼：3-971249  
傳真：3-971250

## 澳洲元加元微揚

### 英鎊日圓馬克跌

【本報訊】澳洲元加元微揚，英鎊日圓馬克跌。在國際金融市場上，澳洲元和加元匯率略有上升，而英鎊、日圓和馬克匯率則有所下降。這主要是由於市場對經濟前景的預期發生了變化。

## 皮草商人密謀對策

### 面臨高昂舖位租金

【本報訊】皮草商人密謀對策，面臨高昂舖位租金。由於租金不斷上漲，皮草商人們正在尋求各種方法來降低經營成本。一些商人甚至考慮將業務搬遷到租金較低的地區。

## 九九金價牛皮偏穩

### 收市三五〇五微升二元

【本報訊】九九金價牛皮偏穩，收市三五〇五微升二元。在黃金和牛皮市場上，價格保持相對穩定。九九金價格微升，牛皮價格則保持平穩。

【本報訊】九九金價牛皮偏穩，收市三五〇五微升二元。這是一篇關於黃金和牛皮市場的報導，詳細介紹了當前的市場情況和價格走勢。



**中國  
電話號簿**  
**1988-89**  
中英對照版每本300元  
各大書店均有代售



**CHINA  
TELEPHONE  
DIRECTORY**  
中國電話錄  
1988-89

# 內地對計算機需求殷 企業紛轉向國產電腦

料中文處理機及銀行用電腦將有突破性發展

【本報訊】內地計算機生產行業在緊縮經濟的環瀾下，雖然同樣面臨經營困難，但金銀錢、庫存積壓等現象，不過，業內人士相信，這次經濟調整將有助市場重振，經濟獨強。另一方面，市場實際需求仍放，加上外匯短缺，企業紛紛轉而向國產機，因此估計中國各名廠計算機生產北方仍有健康發展的發展。

據中國著名民營企業北京北方四健集團總經理萬潤南日前在接受本報記者訪問時表示，去年中國計算機總生產量約為七萬台，金銀錢三十多億元人民幣，其中單是北京中間件便佔了二十四億元，估計今年將仍以同樣速度增長。

萬潤南稱，雖然以該公司為例，去年度的存貨量並不單在壓庫降價下，社團已經消化，而且今年首季的營業額亦比去年同期上升了約六成，當時，導致存貨積壓，到國庫亦比前提高。甚巨，導致不少度，在外匯短缺的情況下較弱的企業出現資金

葉遠超如何運到外表示，現時萬潤南表示，平時國內的計算機生產只輸送是屬於二次開發，一些關鍵零件仍需靠外求，估

成的一部分機約有六至七萬台，主要是要花外匯，在接洽時大略計算是四萬套，而四套電腦打字機出口亦不容易，因此企業往往需花

很大精力解決是困難。四套決定致力開拓計算機出口，亦會加強貿易，盡量爭取出口，萬潤南表示，預計今年計算機能達四百萬套，而綜合貿易方達到八百萬左右，四套電腦打字機為

**貿發局王林奕蘋表示**


[illegible]

廣州市副市長雷宇(左)與香港經緯二十公司常務董事田北辰(右)在參觀南方大廈展出的香港產品。

「廣州市民的購買力和接受能力。」主辦機構之一的香港貿易發展局，其高級經理王林笑稱昨日對記者表示，在拓展會期間，每合數千元人民幣的電子琴，也有人以現金即場購買，而一家經營人造

活動，現在已接洽中的分別有廣州友誠公司的和上海第一實公公司。初步估計，與香港一百貨公司合作，辦好地方大廈舉行政年度以前進行的本屆一次至十屆會展。這次拓展會

與中國醫藥公司  
蘭伯特在蘇州



首飾的摩爾，也由於顧客太多，結果以一派籌「方式來控個人數。

王林奕顏稱，是次洪儀賢，反應靈活期為好，但這次活動的主要目的並不是賣貨，而是宣傳，為一些廠商建立形象。

特公司主席盧成仕昨日在一項特別儀式上，發揚中國人民的熱誠及合作，促便該公司在國內一間專門生產，各樣新藥。

該藥廠佔地七萬平方呎，備有員工，利用最優良技術和儀器生產各種藥劑。

## 設生產藥用

### 總投資一千四百萬

【本報訊】聞伯

故這次活動的宣傳重點，主要是突出牌字。

王林英猶認為，這是香港第一次在大規模舉行的產品店內拓銷活動，主辦單位拓銷的時和精力得到多。

尤其是兩大「重本」的環球藥業業務單位，由關伯特公司、海西北四十五層的蘇州市，總投資額為一千四百萬美元（約港幣一億零九百二十萬）。

該廠房位於距上海西北四十五層的蘇州市，總投資額為一千四百萬美元（約港幣一億零九百二十萬）。

在改革中國大健康的方面作出

中國醫藥

威能仕誠項合資計劃是得的機會，使其在改革中國大健康的方面作出

三資企業金匙獎  
評選活動已展開

王林英猶認為，這是香港第一次在大規模舉行的產品店內拓銷活動，主辦單位拓銷的時和精力得到多。

尤其是兩大「重本」的環球藥業業務單位，由關伯特公司、海西北四十五層的蘇州市，總投資額為一千四百萬美元（約港幣一億零九百二十萬）。

該廠房位於距上海西北四十五層的蘇州市，總投資額為一千四百萬美元（約港幣一億零九百二十萬）。

在改革中國大健康的方面作出

中國醫藥

威能仕誠項合資計劃是得的機會，使其在改革中國大健康的方面作出

**評選委員會日前成立**

【本報訊】經過一個多月的籌備，廣東省「三資」企業（金匙獎）評選委員會已於日前正式成立，從而拉開了「一金匙獎」評選活動的序幕。

在改革開放的十年間，廣東省的外商投資企業（中外合資、中外合作、外商獨資企業）、中台合資、蓬勃發展。為表彰成就優異的「三資」企業的「金匙獎」評選獎勵是由黃果木小企公司、富利士商務公關所主辦。

多功能程控交換機近由北京天電氣一種被稱為「超薄迷你型」外設設備經研究成功後將能適合香港及東南亞等地區使用。該產品與中國聯和技術中心合夥人陳化怡先生說：「我們的品質要達到國際標準。」

**小型多功能程控交換機  
北京海天廠已研究成功**

準備向東南亞蘇聯及東歐國家出

廣東省人民代表分赴各企業協會、羊城晚報港澳海外版編輯部和廣東省電台白話外聯小組組，並發給單位和代表派出台內的工作人員組成了「三資」企業「金鹿獎」評選委員會。

「金鹿獎」評選的對象是：凡一九七九年到一九八八年期間，在廣東省創辦的「三資」企業、技術、開業」一年以上，均可參加評選。全省設「金鹿獎」一級獎十五名，二、三等獎十五名，共三十名。

通訊技術的普及或交換機只靠一、二幾條外線，便使一條條電線捆綁的交換機，只需一百多條線，便可移至一百戶受話。它無需專人值守，可自動交換，還具有電話移、門鈴通話等諸多功能。北京四通公司等十幾家企業接交換機後，提高了辦事效率。與國外同類產品比，不僅體積小，價格還便宜一倍以上。目前已形成四門、八門、十六門、二十四門等系列。

這家公司位於中國村北京新技術產業開發試驗區的企业，正此產品向東南亞、蘇聯、東歐等國出口。

# 港貨在穗獲良好反應

【本報訊】為期一週的「廣州南方出口公司來港展銷品運到廣州」，在港展覽品拓展活動，將於今年十月進行，而興隆洋行及證公司合辦的拓展計劃，也許將是香港第一家「西門百貨」的拓展計劃。一國材在港大隆的出口，充分顯示貨品在本地銷售場線，擴充了。

與中國醫藥公司合資  
**蘭伯特在蘇州建工廠**

**設生產藥用膠囊公司**

**總投資一千四百萬美元 佔五成權**

【本報訊】蘭伯  
特公司主席威廉士昨  
日在溫哥華盛會上  
，強調中國人民的熱  
誠及合作，便專生  
司在國內，開辦衛生  
技術和儀器生產膠囊  
，年產量達二十四  
萬顆，佔五成權。

內醫藥工業的發展  
，將有重大貢獻。  
國每年約消耗二千  
四萬顆，因此，華  
人對膠囊，因比華  
人對膠囊，因比華

福州


中國醫藥工業集團公司董事長張思忠日前訪問香港，並與香港醫藥界人士會晤。張氏在會晤中，強調中國醫藥工業集團公司，正積極發展，並計劃在未來幾年內，將該公司發展成為一家具有國際競爭力的企業。張氏並表示，中國醫藥工業集團公司，正積極尋求與香港醫藥界人士合作，共同發展中國醫藥工業。張氏並表示，中國醫藥工業集團公司，正積極尋求與香港醫藥界人士合作，共同發展中國醫藥工業。

【香港中國通訊社北京八日電】一種被稱為「超薄迷你」的微型程控交換機最近由北京天電訊局外部設備部研究成功。該機體積小，耗電省，性能優越，可與合眾、格力的生產設備及技術公司合作興辦。該機品質優越，代價低廉，適合於經濟發展中的小國及邊疆地區。該機已研究成功，準備向東南亞、蘇聯及東歐國家出口。

這家位於中關村北京新技術產業開發試驗區的企業，正省、價格還便宜一倍以上。目前已形成四門、八門、十六門、一百門等系列。

產品向東南亞、蘇聯、東歐等國家出口。

**華成船務有限公司**  
Wah Shing Shipping Co., Ltd.  
滿江港、海口港代理：  
**湛運聯合船務公司**  
ZhanQiong Associated Shipping Co.  
**香港 ↔ 湛江 ↔ 海口**  
本公司代理湛運公司駁船定期川航湛江、海口  
、收貨庫宜，歡迎垂詢。  
**湛運駁2001      湛運駁2002**  
**湛運駁01      湛運駁02**  
**海澄駁1102      海澄駁四湛港駁五**  
接洽處：**華成船務有限公司（貨運部）**  
香港中環干諾道中64號中華廠商大廈18樓  
Tel：5-465846      Fax：5-450197  
收貨站：樂滿鹽業碼頭      5-8963650



# 珠海航運有限公司

## HAITONE MARITIME TRANSPORT CO., LTD.

### 香港 ↔ 珠海

船名	收貨	香港開航
啓通二號	天天	逢星期一
海通八號		逢星期四

收貨站：九龍灣海通碼頭

附註：該線由珠海—香港至世界各地全程提單。  
兼收中山、順德、台山、新會、恩平集裝箱。

地址：香港德輔道中249—253號東寧大廈1101—2室

TEL: 5-422575

**義公司**

佔五成權益  
營業工業的發展，  
每年約貢獻一、中  
等有大的消耗十六億  
磅鎊。因此，蘇州  
廠。

手錶、玩具、電子產品  
只衣和食品等。

深切氮化金鋼  
九成銷國際市場  
「新華社國際八  
日電」蘇州金盛貴  
屬精密公司在國內利  
用技術，在國內利用  
家庭設備生產電子隔  
屏電鍍法生產電子金  
鋼，自去年十月投產  
至今已生產值五百  
萬美元，九成產  
品銷往十個重要  
的國家，金鋼是電  
工業中十分重要的  
種鹽類，又稱金鋼  
這種產品自一九八  
三年問世以來，一貫  
廣泛應用。為滿足  
日趨強化的要求，國  
際先進的電解  
已採用高質量的單  
鉀，而國內仍沿用  
低劣成本生產，效  
率、成本尚差，質量  
理想。

福州地產交易超活躍

首家房地產交易市場已告成立

近幾年，隨著大  
地產業的改革，  
房地產經營日趨  
先進與美國、日  
本、香港、澳門、台  
灣、台灣及地區的商  
資開發房地產，  
互相互惠，取得  
良好的經濟效益。  
已向境外人士出  
售。商業大廈等一  
批

地產業，獲利尤佳的寫字  
樓、商業大廈、舊房  
價格公開、地點  
、房屋質式公開  
、既收外幣也  
民幣，既在國內  
也出境外出售。  
房也可期房。

運取輪  
VESSEL "LIAN BO"  
直放：三亞  
貴客付貨請到本行接洽爲荷

展航有限公司啓  
香港永樂街236-237號北行大廈19  
電話：27415593（五線）

五月十日 拜一  
五月十四日 拜五

GUANGDONG INTL  
地址：香港干諾道西一  
25/F., Yardley Commercial Bldg.  
至  
全國各地—廣東  
物業散貨運通輸。

海興輪 (HAI X  
香  
香港收貨站：葵涌卸貨  
〔江明碼頭〕  
電話：5-584782

**應力高**

粵東華僑達七億，經營華商總公司在香港設有分公司。分會和關州市南方百貨商店。參展香港陳順共有十家，展出產品包括服裝、手袋、皮鞋、皮箱。

廖慶公司將有相當太的增長潛力。

蘭伯特特公司在美國的第二間特合果業有限公司將於今年底開始生產多種新產品點心，供米舖及出口外銷。

祇派原料，蘭伯特特日後將會在國內增設合資企業。

出席開業儀式者，除中國駐美大使吳德勝及張思忠外，還有中國國家集郵署副局長多位成員，包括王南齊許謀江、江蘇省長楊樹滋以及劉州市長何興德。

蘭伯特特公司是一

大陸商情

分面實日  
不足，運輸仍然困難，多頭搶購的情況，對以上三項建築、糧食、副食品等大宗進口商品，還二、對大型廠家直接撥出大量貨物，以促進貿易發展，三、希望有出口商品所需的

公司經理張誠  
今年外匯出口  
難，這包指出  
價格上漲迅速  
收購資金嚴重  
致失去起相互  
因而引起相互  
與會經理們有  
論、抵牾、摩  
擦中，又是大  
案，電費輸出，  
作爲電費款，  
品出口，  
先安排明年供  
出口運輸等。

東國國際聯運有限公司  
INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED  
三號便利商業大廈二十五樓 電話：5-416663  
ing, 1-3 Connaught Road, W. Hong Kong. Fax: 5-412365  
貨櫃國際聯運  
香港、世界各地，發貨金程捷單，提供貨  
G 1噸定期班輪（每月兩班）  
港——湛江  
湛江代理：廣東省湛江外運公司  
地址：廣東湛江市人民東一路外貿大樓  
電話：224356-393 FAX：36844-3517  
郵電掛號：湛江外貿國海碼頭  
電話：5-223591

▲開幕典禮 在灣仔中心立時舉行開幕典禮，並邀請多位嘉賓剪綵。出席者包括：香港分社副社長李孟豪親臨主持剪綵典禮。中心之董事總經理廖惠儀主持。

▲特設一條「中國經工產品之展示」大特色是長年的飛機模型之一部分，中心內設有二百五十個可相用之固定展櫃，作展示全國各地經工產品的大範圍。如此類型之產品，在香港可謂罕見。由於我們面對的外商對產品不僅限於本地商人，還來自遠東地區的各國人士，故此若香港商家產品或業務推廣，也大可利用我們的展覽服務。

▲中國經工產品之街設有展覽服務部、貿易服務部及商務服務部，主要為客戶作業務諮詢，並不擔任代理或商人，是中國企業向港資聯繫的一條新途徑。

▲汽車業 ▲據報，目前門戶家五七十多架，生意額頗不滿意。區分設，產品重組是改裝及產品重組。嚴重問題：汽車市

▲昆明進 目前時期 戶出售的進口高爾夫，外賣面

[illegible]

訂

【本報訊】中國輕工產品  
之發展暨商務中心是經煉願問  
限 研究有限公司在香港設立之產

內地經

價格從幾百元到幾千不等。然而，一些顧客買後，卻發現絕大多數商，質地較差，經有眼識的鑒

港—深—穗（火車時間）					
直達					
班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	96	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13
廣深列車					
班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
217	7.10	9.56	101	6.40	8.53
711	8.10	10.26	543	6.50	11.40
102	9.38	11.40	103	7.10	9.32
110	10.18	12.10	81	8.00	9.59
84	12.05	13.02	85	8.53	10.52
82	12.45	14.04	105	9.40	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28	13.49
216	14.45	16.37	87	12.40	14.49
68	15.41	17.42	107	13.53	15.26
108	16.20	18.36	109	14.35	16.44
202	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

客輪時間表					
往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛鵬船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊頭咀頭)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
高海湖號		8.16	11.45	13.00	16.30
		21.00	7.00	21.00	7.00
	星湖號	(天順準31日)		天順號	(星湖準)
太平江門	流花飛船	8.45	11.00	15.30	17.45
	蓮花飛船	8.10	11.40	13.30	17.00
	五色飛船	9.00	12.30	14.00	17.30
	嶺南飛船	13.00	16.30	18.15	11.45
		13.00	16.30	17.30	21.00
三埠	江門飛船	8.30	11.25	14.00	17.15
	潭江飛船	8.10	11.25	14.00	17.15
	新寧江飛船	8.30	11.25	14.00	17.15
海康廉州	東莞飛船	7.45	12.45	15.30	18.50
	北莞飛船	7.55	10.10	16.00	18.15
		13.30	15.45	16.15	18.30
番禺	蓮花飛船	8.30	10.45	16.15	18.30
	蓮花飛船	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
寄貨		8.25	10.55	17.00	19.15

客 輪 時 間 表				
來往地點	船 名	香港開	到內地	內地開
中山	達仙湖	7.30	9.15	10.30
		13.00	14.45	16.30
	秀蘭湖	8.40	11.25	11.45
		14.00	15.45	16.45
汕頭	達 達	17.00	約19時	17.00
		5月1, 3, 10, 12, 15, 17, 25, 27, 29日		5月2, 4, 6, 8, 10, 22, 24, 26, 28日
	南 湖	17.00	約19時	20.00
		5月1, 4, 11, 13, 16, 15, 26, 28, 30日		5月1, 3, 5, 7, 9, 11, 21, 23, 25, 27, 29日
鎮山 埔尾	龍津號	8.55	12.05	14.30
	東 漢	12.00	約10時	13.00
		5月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29日		5月5, 7, 12, 14, 28, 31日
海口	馬聯號	12.00	18小時	18.00
		每月4, 8, 14, 20, 24日		每月5, 12, 16, 20, 24日
三亞		12.30	20小時	12.00
	(經海口)	開8, 24日		(11, 28)
廈門	海興號	14.00	8.00 (逢一, 五)	15.00
	海美號	每月2, 5, 9, 12, 23, 26, 30日		每月1, 4, 8, 11, 15, 18, 21, 24, 27, 30日
	上海號	每月2, 17日		每月9, 24日
	海安號	每月29日		每月29日

開往	船名	香港開	到內地	內務
米佳地	潮州	8.00 (雙日)	17.00	7.30
梧州	湛江號	8.00	8.50	9.00
蛇口	飛翔船	10.15	11.05	14.00
13.00		15.30	16.20	17.00
13.30		7.45	8.45	9.00
13.40		11.00	12.00	13.00
約15時		14.00	15.00	17.00
8.18,		18.00	19.00	16.00
3011		8.00	10.00	16.00
約15時				
17.00				
2911				

●內地為夏令時間應順延一小時

電話查詢：

17.45	中旅社	中環分社 5-220450	旺角分社 3-8944728
約19時		北角分社 5-8854728	彌敦道分社 3-8944728
9.31		紅磡分社 5-651319	紅磡分社 3-8944728
18.00		荃灣分社 5-276263	元朗分社 0-2691433
20.00		荃灣分社 0-4991433	沙田分社 0-2691433
10 (晚-四)	廣旅：	(上環) 5-419197	(彌敦道) 3-81
25, 26, 29/1	廣旅：	(上環) 5-8591591	(彌敦道) 3-73
	港中飛翼：	訂票 5-232136	桂江船務
	廣旅(總公司)：	3-7215317	(香港分社) 5
	汕頭港小輪：	5-423038	桂江船務

到造港	
16.30	
10.05	
15.20	
17.50	
10.30	
14.00	
18.00	
18.00	
241	
338	
333	
367	
7261	
1	
9	
0293	
04282	
91122	



美元看漲情緒濃厚  
兌馬克迫近一點九

**永隆銀行**  
進展不忘穩健  
服務必盡忠誠  
電話：5-8268333

**江南海鮮酒家**  
馳名江南燒雞  
名饌美點 用料精良  
大宴小酌 恭迎光臨  
地址：北角美芝路441-447號  
電話：5-635245

**Pine Cardin**  
商務人士理想之選  
總代理：華光行  
電話：5-431652

買家又看漲  
日經指數升一八〇點二五  
日經指數升一八〇點二五

**本港股票行情**

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).

**本港股票行情**

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).

**本港股票行情**

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).

TD. TIANJIN  
限公司  
箱班輪  
HAMBURG.

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).

海口  
“海豹號”  
貨及活海產類

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).

航運有限公司  
HANG SHIPING  
CO. LTD.

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).

Table with 4 columns: 公司 (Company), 買價 (Buy Price), 賣價 (Sell Price), 最高 (High), 最低 (Low), 收市 (Close), 變動 (Change), 成交股數 (Volume), 市價 (Price), 周息 (Yield).



美元看漲情緒濃厚  
兌馬克迫近一點九

美國庫債券拍賣令美元需求增  
美元若破一三五圓日可能加息

【綜合外電東京、倫敦八日消息】美元匯價目前一保持堅穩，市場看好美元的情緒頗為濃厚。在東京，美元對日圓匯價升至過去七個星期的最高點。在東京外匯市場，美元周來的一以三四、四市圓開市，稍後一度升至一三四、七〇日圓，創下過去一年來的最高點，收市時略回落至一三四、五二日圓，為去年九月三十日以來的最高點。在倫敦，美元周來一上升至一三四、六〇日圓。

國際經濟

方館收致延期  
外匯經紀表示，  
國內美國財政部將  
而進一步上揚。  
英批價微升通脹仍劇  
消費需求緩銷售平平  
日本三十五日關口  
的加息壓力，並有  
能提高其貼現率。  
則有下降，欲使

價格比上年率則由  
點三、四月份的批  
發價格的升幅為百  
分之○點五，超過了  
數字，四月份英國  
批發價格上升了百  
分之二。英國貿易與工業  
部發表的數字還  
顯示，二月份的批  
發零售量與一月份相比  
未發生變化，較八八  
年同期增加了百分之

未來數月的零售價  
指數仍將有所下  
跌，但通脹壓力有  
顯緩和。零售價指  
字則意味著消費費  
略於放緩，但仍存  
於其他數字加以

下降至百分之五點  
月份之百分之五點  
英國貿易與工業  
周—發表的數字還  
過去三個月，英國的  
零售量較前三個月微  
降百分之〇點二五，  
較八八年前期增加了  
百分之四。

英籍運糧船  
在倫敦  
強波動。

【法新社漢  
一報道，南韓四月  
，因為航運業長  
，對航輪的需求  
，四月份的船期  
，造船廠收到的訂

國經濟於今年首季  
顯出增長放慢勢  
現行的高息率局  
在通脹形勢下  
證券市場，如美國  
貨幣市場，託基  
金

在以上述數字公佈  
此外，三月份英  
國的消費信貸增加  
了六億九千萬英鎊  
，超過二月份的增加  
額三十八億五千萬  
鎊和八十八萬期的  
三十四億二千萬英  
鎊。

在以上述數字公佈  
預料倫敦。

航運業  
南韓  
現代和太宇  
，現代一艘巨型

力，在於其投資資本，已從前年百分之四點六，下殺大。以一般的預期，明年股票總收益，將達到九厘六二，若前通膨率年率百分之三點七，則淨收益為五厘四厘半。一九七三年，淨收益將為四厘半。

之後，一些分析家表示，四月份的批發價格指數升幅雖超過三厘，其中有六月份的數字，但年率三萬三厘。

美國失業率，四月為百分之五點五。

新工職位四月低減

美國失業率，四月為百分之五點五。

[illegible]

值券勢漸趨為投資者歡迎，二月份失業率亦漸趨下降，二、三、四、連三個月，均無異動之外，外國投資者對這次拍賣感不滿意。不過，拍賣價格上揚，收益率亦隨之而上升。

以經濟表現看，二至四月的失業率都有顯著異動。二月份失業率增長百分之五點二，三月份失業率卻由五點五下降至五點一，三月份放緩經濟，失業率亦由百分之五，現在四月份失業率亦知減至四點二。

際，儘管如此，債券第一市場的利率仍會保持吸影響相惜不致太大，債券收益率仍會保持吸些少，固有待事實證明。

**市股地各**

為第四個新高。再查紐約，為第六個新高。日經交易日和第七個連升交易日。股市經歷連續五天假期後，被抑制的買氣獲得一下子迸發出來，日經指數平均價升一八〇・二五，升幅為百分之〇・五。

三、收市  
再創三四一二四的新紀錄，尾市亦創三四一七〇・五四的最高點期交投紀簿。

指數上周四升一六一・八二，創下三三九五・九九的前紀錄。

漲一百八十點連續六日創高紀錄

澳銀行報業股表現出色 紐股低挫

全盤微升指數  
六、收市

報一五二・一。總成交量为六千三百一十二萬股，股價一僅三千八百八十四萬美元。歐西股市周一大幅下挫，交投冷淡。

紐約華爾街證券市社實斯工業指數上周五（九）九六，微跌二・九。

澳洲股市周一微升，主要是銀業股和銀行股表現出色。

效果則尤為顯著。美元在舉上一三四・五圓利惠的可儲。美元在舉上一三四・五圓水平時受到央行的的大力干預，但效果不明顯。

升、跌股皆為四百六十五股，一六〇股  
 股值不變。  
 經紀表示，大投資機構並未全心入市  
 勢開一上午報一、一六〇馬克市價三、一七  
 七四〇美元和、一五〇五美元相差不多。  
 七六七馬克，與上週  
 西德通脹率看升  
 年底將超百分之三  
 【路透社法蘭克 水平。  
 福八日電】西德聯邦  
 銀行副行長施密希格  
 說，西德今年年底的  
 通脹率將保持於百分  
 之三或以上。  
 行官員引用施  
 共行曾將四月二  
 十二日大幅調升利率  
 是由於實施高利率  
 造成的。施密希格對  
 此表示，調息不是專  
 門針對對付之三道嚴

柏克萊指數下跌一八、六〇，收市報  
 一九八一、一五。  
 【綜合外電倫敦八日消息】西歐黃金價格周一下午波動，倫敦黃金開市價三三、七六、九五美仙，上午定時開市至三三、七七、一五美仙，下午定時開市至三三、七五、二五美仙，收市價三三、七七、二五美仙。倫敦金價開市價一千九百三十七、〇〇美元，略低，收市價一千九百三十七、一六美元。  
 倫敦日銀開市價周一下午報每安十五

歐金價窄幅波動  
 下午定盤三三八美元

萊辛格對報章的雜誌說，至今年年底，西德生活消費水平要提  
高至少於百分之三。  
西德至四月份的  
前十二個月，生活消  
費比去年同期增長百  
分之三。為一九八  
四年四月份以來的最高  
點。

日電「南韓造船協會周  
報報道，稱西德工業  
開工率為去年十二  
月之百分之八十七。」

伊早時談，西德  
I F O 經濟研究所曾  
報道過，稱西德工業  
開工率為去年十二  
月之百分之八十七。

下降至三月份的百  
分之八十七、九。

日本四月份汽車銷  
量比去年同期減半  
分之十三。三、澳  
十四萬一千三百  
三輛。去年四月  
量為二十九萬七  
千八百七十一輛。

白銀價格週一上午在倫敦報五二  
〇・一五美分，高於上週五收市價五二  
〇・〇五八八〇美分。  
紀念金幣價格週一上午報價一五五・七  
五美元，高於上週五收市價一五五・六  
〇五美元。  
紐約表示，黃金價格將在窄幅內波  
動，支持力和壓力點分別在三七五和三  
八〇美元。

澳元微跌交投滯

關錢度爭持

潮露轉機  
廠挂單增

廠露共同收到的美英訂單  
油輪，兩艘散貨輪和兩艘  
比去年同月訂單上升百分之  
六艘（一百一十六萬五千  
噸）爲出口船（佔一百二十

【路透社悉尼八  
日電】澳元周一微跌  
，澳元收市報〇  
八〇〇〇〇七  
，相低於上週五收市  
的〇八〇二〇一  
七美元，但高於開市  
的〇七九八九九  
四美元。

此外，澳洲代理  
財政道金斯周一表示

澳洲政府將繼續實  
施緊縮的預算及財  
政政策，以抑回內部  
需求。他認為，澳洲  
的內部需求仍過於強  
勁。

日本四月份份額  
銷售量低於三月份  
六十八萬三千二百

【路透社東京八  
日電】日本汽車總經  
商會發布數字表明，  
可能降至遠低於去年  
業比年底降爲僅百分之四點五的份額。雖然  
有，但亦少得多了。

日本四月份份額  
銷售量低於三月份  
六十八萬三千二百

【路透社東京八  
日電】日本汽車總經  
商會發布數字表明，  
可能降至遠低於去年  
業比年底降爲僅百分之四點五的份額。雖然  
有，但亦少得多了。

失業率

如前文所述。

一些專家曾經估計，到了八九九年年底的時候美國的失業比率將降至只得百分之五左右。類似的預測，肯定是以經濟今年點增長輕旺作為基礎，但無論如何，數字亦無須長顧不切實際。現在愈心美經濟行將日流接

紐約大東銀行資料室 諸兆培

可見一斑。從大體上看，四月份的數字算能反映經濟實況。至於美國的就業情況頗強，直至過去兩月稍稍有改善，四月份開創較好的程度較輕，但以後幾季否將會不再，仍未能夠過於肯定。如果工

相惜美經濟今年的增長不會太弱，似將演成衰退。只要增長不太弱，失業率以升回為得多的

失業情況不至惡化

以上，失業率可能升回百分之五，以上的可能性將較輕。

我以為失業比率有未能恰當反映美經濟的

增

是

上

數，所採算的可能性是相類的實惠。今年第一季雖然因天旱後造成農業部分生產的相關影響，全國地產產值今年來却分所生三

筆者估計第二季比率為百分之二點六，已

近衰退的人，已比認為它將繼續甚熱的為多。經濟的熱感沒有那麼高，失業比率就較不。仍然有相當程度的壓力。

**Freight-Trans International Co., Ltd.**  
**輝騰有限公司**  
香港中環怡和大厦9樓918室 電話:5-8449198




**天津市海運公司**  
Tientsin Marine Shipping Co.

**香港-天津(新港)貨箱/雜貨班輪**

兼收北京、石家莊、樂亭島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、  
邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安、營口、雜貨及拼/整箱貨)

船名	收貨 截貨 到——離港
<p>香港/天津(新港)拼/整箱貨</p> <p><b>TIAN XING(天興)V.14AB</b> 7/5 12/5 14-15/5</p> <p><b>T JAN YAN(天燕)V.80AB</b> 10/5 15/5 17-18/5</p> <p><b>TIAN YUE(天躍)V.119AB</b> 16/5 21/5 23-24/5</p> <p><b>SKY ROVER(天翔)V.3NB</b> 21/5 26/5 28-29/5</p> <p>收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals) 電話：0-4253325</p>	<p>香港/新港 雜貨</p> <p><b>稍後公佈</b></p> <p>收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562</p>

 <b>Sincotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.</b>					
<b>香港—上海散裝貨直航班輪</b> 兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸					
船名	收貨	到—離港	船名	收貨	到—離港
XIANG JIANG Y8911	4/5 10/5	10-12/5	XIANG JIANG Y8913	20/5 26/5	26-28/5
SAN JIANG Y8913	18/5 24/5	23-26/5	SAN JIANG Y8915	4/6 10/6	9-12/6

收貨站：香港貨櫃運輸有限公司
電話：0-4806133



**中國對外貿易運輸公司** — 天津分公司

**China National Foreign Trade Transportation Corporation**

**Tianjin Branch**

**香港—天津(新港)貨櫃班輪**

兼收新港至內陸貨車或火車貨(整/拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特和長春、哈爾濱等等

船名 \_\_\_\_\_ 收貨 載貨 到 — 埠港

**雜貨班輪**

船名 \_\_\_\_\_ 收貨 載貨 到 — 埠港

TRADE RELISH (易達) Y8908H 船日 11/5 18-14/5 TRADE QUICKER (易迅) Y8902N 10/5 16/5 14-19/5  
 GREAT BEAUTY (大美) Y8901N 12/5 17/5 19-20/5  
 收貨站：上海現代貨碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-4253395  
 電 話：0-4634662  
 上海市錦江航運有限公司  
 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.  
 香港二上海全貨箱班輪  
 船名 收貨 到—離港 船名 收貨 飛貨 到—離港

MILD TRAN(通連)Y8917	2/5	7/5	8-9/5	MILD SUN(通順)Y8918	14/5	19/5	19-21/5
MILD UNION(通聯)Y8917	7/5	12/5	8-14/5	MILD TRAN(通連)Y8919	19/5	24/5	18-28/5
收貨站:海港貨值運輸有限公司				電話:0-4634562			
 <b>福建省輪船總公司</b> <b>Fujian Shipping Company</b>							
香港↔上海散裝貨直航班輪							

船名	收貨	啟行	到一卸處	船名	收貨	啟行	到一卸處
A VESSEL	15/5	20/5	20-22/5	A VESSEL	27/5	3/6	2-5/6

總貨站：海泰貨運有限公司      電話：0-4806133

**河北海洋運輸公司**  
 CHINA OCEAN SHIPPING CO. HEBEI BRANCH

香港-天津(新港)貨櫃班輪  
 兼收點港至內陸貨車或火車貨(雙/掛箱貨)往：煙台、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、太原、大連、瀋陽、鄭州、漢口、瀋陽、哈爾濱、青島、陰陽道碼頭。

**BLOOMING LINES**  
 BUSAN ⇄ TAIWAN ⇄ HONG KONG ⇄ SHANGHAI  
 釜山 → 台灣 → 香港 → 上海  
 及南中國海港

	CLS				
VESSEL	VOY	LCL	FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	#917	—	—	15/5	15/5
PLEIADES	#918	14/5	14/5	15/5	15/5
PLEIADES	#919	—	—	27/5	27/5

General Agent: Golden Tides Maritime (Int'l) Ltd.  
**金泰航運 (國際) 有限公司**  
 5-B458161(6 lines)  
 香港中環干諾道中19-20號 海裕中心4字樓  
 Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES  
 Tel: 5-8685639

**CKS** 香港珠江貨運有限公司  
CHU KONG TRANSPORTATION  
☎ 5-8591612

★定期航線★  
本公司安排所屬船舶每星期二及星期五由香港開往：  
香港、湛江、海口  
香港收貨站：屯門港九貨物運輸有限公司  
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：  
★不定期航線★  
香港、廣州、黃埔、珠海、中山、太平、  
肇慶、蛇口等廣東省各口岸。  
★其他貨運服務★  
碼頭裝卸：本公司承辦九新界公共屋邨及醫院  
貨位，提供船艙及服務，歡迎垂詢。  
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸雙龍  
壓拖輪7艘，承接港口驳運及大船  
宗貨物價廉物美。  
本港作業：承接果菜箱拖、平、入等業務，那  
地址：香港中環干諾道中195號威利船務大廈  
Unit 1011, 1/F, Waypoint Commerce Ltd, 29 Canton  
電話：Telex 82699 CKTHI HX 國文傳真

**BRUNEI ASIA LINE**  
汶萊沙巴砂朥越特快航線  
(兼收 12/ 20/ 40 尺貨櫃及冷藏櫃)  
**華松輪** 叩打落貨  
HUA SONG V. 3 / 89 直航、斗湖、山打根  
**士必鉅輪** 20 / 5 落貨  
SPECO GIANT V. 23 / 89 直航、汶萊、古晉  
**士必貴輪** 27 / 5 落貨  
SPECO QUEEN V. 27 / 89 直航、納閩、亞庇  
**士必金輪** 28 / 5 落貨  
SPECO KING V. 49 / 89 直航、汶萊、古晉  
**華松輪** 7 / 8 落貨  
HUA SONG V. 5 / 89 直航、斗湖、山打根、

T F H FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIENJIN

**T F H 天富貨代有限公司**

**天津 / 香港 / 歐洲 貨箱班輪**

Accepting FCL / LCL Cargo. For: SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG.

<u>船名 / 航次</u>	<u>收貨期</u>	<u>抵 / 離期</u>
M.V. "HANSA KALMAR"	4-10/5	10-12/5

收貨站：潤發倉庫碼頭，九龍長沙灣發祥街6003段

香港總代理：華夏企業有限公司

FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.,  
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓

聯繫電話：5-8317568 5-8317569 5-8317570  
5-8317571 5-8317612 5-8317687

限公司  
(H.K. LTD.)  
期航行  
：0-4612808  
914  
青、江門、  
十八個碼頭泊  
機，400-900  
交貨業務，大  
快捷妥當。  
接108室  
Road, W.H.S.  
BX: 6 8581041



# 上海市錦江航運有限公司

## SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING

## CORPORATION, LTD.

### 香港—上海散裝貨直航班輪

<b>錦江</b> (定期客貨班輪) <b>M.V. "JIN JIANG"</b>	<b>V.17</b>	5月7日抵 5月8—10日啟 5月12日開
<b>錦江</b> (定期客貨班輪) <b>M.V. "JIN JIANG"</b>	<b>V.19</b>	5月22日抵 5月23—25日啟 5月27日開

**◀ 貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷 ▶**

**總代理：金鋼船務企業有限公司**  
**RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.**



**商品介紹  
分類廣告**

- 商品介紹廣告，高2 ¼ × 2"  
每天特價 \$80元
- 分類廣告，大字四個，  
小字36個，每天\$12元

**專線電話：5-8343063**  
**FAX：5-8381829**

全新：300 SEL, 200  
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230

YY61雙排座1.25噸農夫車  
YY52雙排座1.0噸農夫車  
YN85雙排座的士頭  
LO47三菱七座豪華吉普車

由運汽車貿易有限公司 電話 0-4885511 石崗橫台山羅屋村



## 日發機器供應有限公司

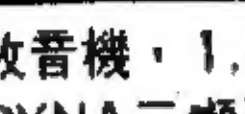


香港軒尼詩道188號2樓  
電話：5-754356  
傳真：5-8383413

全新老豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油紅車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剗車、發電機。





陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 電話：3-7135191

**西德平治**  
(奔騰)  
左駕駛盤 M.PENZ 2  
SE 123 車系 230, 250  
車內外保養良好 領索可  
格廉宜 誠意辦公時間電  
0752390 吳君治瑋

[illegible]

香港最平

文具

碟架

植

花盆

北平廠 • 出口批發

九龍長沙道2214 0-238875

<p>冷熱板材料 供內地及香港 工廠</p>	<p>鐵板材料 供內地及香港 工廠</p>	<p>沙咀河內 二號五樓</p>	<p>沙咀河內 二號五樓</p>	<p>沙咀河內 二號五樓</p>	<p>沙咀河內 二號五樓</p>	<p>沙咀河內 二號五樓</p>	<p>沙咀河內 二號五樓</p>	<p>沙咀河內 二號五樓</p>	<p>沙咀河內 二號五樓</p>	<p>沙咀河內 二號五樓</p>
--------------------------------	-------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

# 百聰有限公司

沙田大圍城河道931號地下

☎0-6923800    FAX: 852-0-6935232



## 左軚全線車系

全新豐田皇冠2.8的士頭

8座、12座麵包車、農夫車

方扶自產膠馬、掛冠、  
公機、三葉吉普車

小松挖土機PC200、PC220、20HT  
小松裝載機D75S-3.2、CAT977L

加藤挖土機550G、400G、880SE  
1800G 推土機D60P、D80A

**鋁電**  
**現貨338**  
恒進工程有限公司  
5-8068938

## F A X

可不用電話接線可通語訊。  
 機動靈活。隨身攜帶。出外  
 公幹用。亦合辦公室用。具  
 影印功能。全新名牌機保養  
 完善。九龍彌敦道12號10  
 樓榮泰企業☎7963111

## 港粵貨運

常備香港、廣東、文裕、快運、  
 出外貨物、貨物、貨物、加工  
 廠商的。登打士街同發商  
 大廈2304室  
 電話☎7706463  
 文裕傳真☎7727176

超豪華基先達 ● F 型豪華8座 ● 12座 ● 農夫車YY52·YY61·YN85  
鳥 ● 豪華8座 ● 陽光 7座位豪華吉甫車  
珍樓3字樓 · 電話: 3-7893087 · 圖文傳真: 3-7893487

<p>意大利「實利牌」 全自動翻胎安裝機。</p>	<p>意大利「實利牌」 翻胎機及平衡機。</p>	<p>意大利「實利牌」 發射器大噴嘴正確 鎖死系統。</p>	<p>意大利「實利牌」汽車 橫梁及掛架等。</p>	<p>意大利「實利牌」汽車 橫梁及掛架等。</p>	<p>西德全通油路式水 泵及掛架等。</p>	<h2>Sut Lick 實利牌汽車機械</h2> <p>總代理：實力器材有限公司（實力儀器部） 香港辦事處：香港九龍彌敦道中環大廈505室 電話：(02) 444-9631, 830678 英文傳真：(3) 7860248 中國辦事處：廣州沙面一號 電話：338186、1623</p> <p>適合各大小修車房及輪呔廠 直接歐洲進口，品質優良。 經驗豐富之工程師為客戶保 養及維修。</p> <p><b>歡迎垂詢</b></p>
-------------------------------	------------------------------	--	-------------------------------	-------------------------------	----------------------------	---

**紗花豐漢**  
 現貨 質量 保證 衛衣 拉架 羅紋 平紋 雙面  
 地址：A 林林路 10 號 電話：7852338 黃小姐 治 FAX：7857232

**夜冷塑膠機械廠平沽**  
日本川口70噸至365 噸20部仁興達明華鋼 4安至25安16部嘉信11  
億利達E80至110 五部TK碎料造料機手動自動大細製金不銹  
日本鳳泉英國800 單床碾床濾油機大幫幫材新工模頂針下膠工作  
風扇雜物大平沽  
香港仔大道232 號城都工廠 0字樓全層沽假日照常

**AMANO 安勉勞自動打結機**  
牌子最老 信譽最好  
行銷國內外  
電子石英更準確



總代理：誠通有限公司  
香港文咸東街至德大廈17樓 電話：6-411708

DX-30

**移民 ★ 玻里維亞 ★ 移民**

移民或歸化入籍，所有一切手續依正規辦妥。任何人士有意移民到  
英投資發展，均可委託在本公司辦理，手續特快，收費廉，歡迎垂  
詢。南興投資公司。

地址：九龍尖沙咀彌敦道二號富華大廈二樓  
電話：(7) 3911889 或手提電話 057669431  
圖文傳真：(3) 118835

**全自動電源穩壓器**


電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻到本公司洽購，一切問題即可解決。本公司為有一批年上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

**三力電業公司**

葵青葵興街25-31號華業大廈A座15樓B室  
 電話：4720381-2 傳真：387018 SAMEC HY

**現貨 西非阿拉伯膠**  
2號及3號(GUM ARABIC)  
適合國內平版印刷  
適合做墨水用及工業原料 有現貨到港  
⑤ 689044 054851816


**入口不可少 轉口貿易一定要** **37366033 世界工商利有限公司**  
 台灣製造商名錄 美國進口商名錄 日本進口商名錄 世界著名名牌 全美國進口商名錄 198  
 歐洲進口商名錄 日本出口商名錄 日本出口商名錄 法國著名名牌 全美國進口商名錄  
 非洲進口商名錄 台灣電子產品名錄 美國電子產品名錄 美國電子產品名錄 全美國製造商名錄 198  
 拉丁美洲進口商名錄 台灣電子產品名錄 美國電子產品名錄 美國電子產品名錄 全美國製造商名錄 198  
 星光行 1421室 電傳: 38426 GWLI HX 傳真: 3-7355993  
 系列全1,500,000種產品, 55,000種機械, 電子產品, 50種材料, 全部21種。


**俊業汽車** 有限公司

全港最大左軚陳列室、陳列各類全線車系、分銷左軚美國“道奇”轎車，豪華面包車。  
 日本直接進口 轉口車輛業務

香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G-3地下 電話：0-6011373-7 傳真：(852) 0-6011739

名車位自備  
 批發及外匯



**新興旅社** 專營台灣大陸華僑  
大酒店設備單人房140元  
雙人房180元—200元  
冷氣浴廁電話電視齊備  
彌敦道607號2207室電  
按22字 電話 K 850027

**天河酒店** GALAXY HOTEL  
位於旺角塘尾道224號鄰近太子地鐵站，步行兩分鐘可到達本酒店全部特設套房視窗設計，彩色電視，國際直撥電話，歡迎東南亞旅客及大陸旅遊團居住，新張期間特價優待，旅遊同業介紹訂房特價折扣。  
特約：3-7893748 FAX：3-7898038

**佳利地產精選深**

①湖心大 有電 送新  
 ②友龍大 有電 金  
 ④怡景別墅 七呎 有電 四房  
 ⑤湖濱 900 呎 三大房 翠竹送  
 (尚有百餘單位 未能盡錄 歡迎來

**樓** 旺角彌敦道582號信和中心13樓  
 ③7808828 (朝九晚十)

(B) 口	①沙頭角樓	大 中 細 單 位	①金銀
(B) 口	②廿餘款起	首期款萬元	②文飾
(B) 口	③月供數百		③文飾
(B) 口	④保證可遷戶口		C 花
	⑤城市四名	農村三名	④高層
			⑤東莞

06B 麗  
 煙 藝 托  
 ① 石 岩 湖  
 ② 西 錦 官  
 ③ 布 寧 苑  
 ④ 東 苑  
 ⑤ 南 頭

**租售** **金幣 銀幣** 華興錢幣公司  
求各國  
早開鈔票  
一號地  
電話：4410011 44937

**金輪賓**  
大酒樓設備：室內冷氣浴室電視電  
專餐大陸台灣華僑遊客單人房160  
180—200元九龍旺角彌敦道737號  
電話(852)2816100四線電梯

**高尚旅舍**  
**包三餐**

銅鑼灣區 冷氣電視  
日租80起 長住特廉

⑤786512 ⑥707289

夜泊 703257 朱生

**廣州樓租**  
起義路新樓新裝修

**東亞**  
租  
海邊碼頭對面方便  
潔寬大彩視冷氣電  
洗衣機美食歡迎公  
旅遊會談  
電話 2561213

**深州房租**  
有房租或廉房交通方便  
便湖新村房約 750  
尺廚房共約 30 尺  
詳情電 254738

<p><b>好景旅館</b></p> <p>銅鑼灣寶雲樓 單探探探探探 接送親切 3321</p>	<p><b>京寶</b></p> <p>粵台招</p> <p>◎8951013</p>	<p><b>華館</b></p> <p>國般切治</p> <p>◎8951013</p>	<p><b>上環賓館</b></p> <p>新樓全海景燒烤 50元起近地鐵 店址：中環30 住：(2)47331 (5)44383</p>
---	---	--	---

環境清潔空氣好傳真  
 隨直線電話合旅遊公  
 幹探親人士租60元起  
 近先施 7838014

新張特價180元起

# 中港城酒店

探親經商旅遊

尖沙咀漆咸道29號11字樓

③3118928 (尖東) ⑤614388 (北角)  
⑦3701113 (佐敦) ⑤752026 (灣仔)

電請告廣刊  
八一二六三七

**中環電腦公司急聘**

文員，中四或以上程度（國內畢業亦可），懂打字，無需工作經驗。  
技術培訓員，男性，中學程度（理科優先），勤奮力學，無需工作經驗，學習電腦課程，維修及客戶服務。  
以上職位薪優，有銀行假期及大假，有意者請電 5-447862 梁小姐洽

**招聘**

女工、男工、熟練工人  
中區五天半工資  
電話二四九三三九

技師、工程師、深履五製  
國產生料及個人十製  
急徵開成諸新華美皮  
廠革經作，縣樣收。  
真有一年經驗者。  
實數人。寄信。  
商理真有一年經驗者。  
自管調作。相片寄信。  
落術有製別歷區品廠黃經理收。

出讓  
古董玉刻  
寶石戒子  
大量平價批發不計成本  
電話 000-10000

位於九龍佐敦道最旺的商業及購物中心  
交通方便，地鐵、巴士、的士直達門口  
全部豪華套房，酒店設備齊全，每日  
由200元起，歡迎公幹、探親、旅遊  
蒞臨惠顧。訂房電話：(3)322581 (4  
九龍佐敦道吳松街123-129號三樓全  
地蒙佐敦站裕華國貨出口



HAI FA(上午七時)	來往港口 美國
--------------	------------

今日出口船隻			
安春	EAN CHUN(下午)	高雄日本	門
東風	EASTERN MARS(下午)	廣城	港
新南虹	NEW HAI HUNG(下午)	上海	B 16
新南亞	NORABIA AL MANSOORAH(下午)	歐洲	國歐
菲他德美利	JOHNEVERETT(下午)	新加坡香港	B 8
皮維士德納	PRES. PIERCE(下午)	西北太平洋組	船羅德
南利	OCEAN ELITE(下午)	東非	A 21
	QUEEN DENIS(下午)	新加坡	A 29

明日出口船隻			
演嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	A
瑞華	MILD UNION (中午)	上海	B
慶隆	QING RONG (上午十一時)	天津	B
新馬尼拉	KOTA ZIM MANILA II	馬尼拉	現代輪
	2		
	KOTA SEJATI (下午九時)	大連	
新江	XIANG JIANG (上午六時)	上海	B
新華十號	XIN HUA 10 (上午)	豐台	汕頭郵
大南輪	AMBAESSADOR BRIDGE (上午四時)	檳榔嶼	日本川
大南輪載客	TRUMUNG GLAUM (上午十時)	望加錫	現代輪
新山	TRUMUNG GLAUM (上午十時)	望加錫	日本川
新山	SCANDUTCH ORIENT	曼谷	B
新山	BOONKONG II (下午)	曼谷	B
明順	MING SUN	美國	B
明順	MING PROSPERITY	台灣	B
合隆	EVER GATHER (上午八時)	新加坡	B
港王	HAI WANG (上午)	高雄	B
成泰	VELLA (上午十一時)	望加錫	B
金泉鹿	JIN HU QUAN (上午七時)	青島	B
明日出口船隻			
演嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	A
瑞華	MILD UNION (中午)	上海	B
慶隆	QING RONG (上午十一時)	天津	B
新馬尼拉	KOTA ZIM MANILA II	馬尼拉	現代輪
	2		
	KOTA SEJATI (下午九時)	大連	
新江	XIANG JIANG (上午六時)	上海	B
新華十號	XIN HUA 10 (上午)	豐台	汕頭郵
大南輪	AMBAESSADOR BRIDGE (上午四時)	檳榔嶼	日本川
大南輪載客	TRUMUNG GLAUM (上午十時)	望加錫	現代輪
新山	TRUMUNG GLAUM (上午十時)	望加錫	日本川
新山	SCANDUTCH ORIENT	曼谷	B
新山	BOONKONG II (下午)	曼谷	B
明順	MING SUN	美國	B
明順	MING PROSPERITY	台灣	B
合隆	EVER GATHER (上午八時)	新加坡	B
港王	HAI WANG (上午)	高雄	B
成泰	VELLA (上午十一時)	望加錫	B
金泉鹿	JIN HU QUAN (上午七時)	青島	B

新西蘭	KWEILIN	新西蘭	A13	太古
拉桂	ANGELIC HOPE(下午)	澳洲	現代橋	太古
天使希里	OCEANUS TOKYO(上午 5時)	地中海	現代橋	太古
海洋東京	MINING PROSPERITY	歐洲	國際海	日華
明順	CHYOANG PARK	歐洲	海隆海	勝達
勝陽公園	EVER GATHER(下午)	紐約	國際橋	利海
長合	S.L. DEFENDER	西北太平洋組	海隆海	華太
長合衛	MING SUN	洛杉磯組	國際橋	華太
明新	SEA DRAGON(下午)	青島	A 國	海平
海韻				

海連	HAIDA	A 31	招局	谷	局
華松	HUA SONG	B 36	圖	光	華
華昌	HUA CHANG	B 36	圖	華	夏
魯格	LU YU	A 6	金	發	發
戴鳳	SO FENG	A 26	金	發	發
新海隆	NEW HAI TENG	B 1	招局	局	局
掛子江	YANGZI JIANG	B 1	招局	局	局
浙興	ZHE KUN	B 1	招局	局	局
順浮山	LUE FU SHAN	A 24	招局	局	局
維京	INTERBULK VIKING	A 24	東	部	東
盧華泉	HUANG HUA QUAN	B 23	華	夏	夏


輪船公司電話表		電話
利潤	LI CHU	5-411051
利達	LIDA	5-265321
金輪	LP SHIPPING	5-218482
馬士基	MAERSK	5-837222
滋初	MAK SHUI CHO	5-236111
義祥源	MAN CHEUNG YUEN	5-467091

萬順	MAN SHUN	5-436809
大阪三井	MITUI(O.S.K.)	5-289310
	MARITIME INTERNATIONAL	5-211202
民生	MIN SHENG	5-476793
明華	MING HUA	5-440177
星前	NATIONAL MARITIME	5-835688
渣打	NEDLLOYD	5-456333-20
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5-286541
燒航	OCEAN BASE	5-211202

外幣存款收市牌價及息率					〔實業銀行行情〕		
貨幣	單位	收市牌價	一個月	三個月	貨幣	單位	一個月
港幣	港幣	777.00	778.15	4.365	美元	622.80	623.00
美元	美元	13.07	12.25		英鎊	485.10	486.80
英鎊	英鎊	578.50	579.50	4.125	日圓	458.00	459.00
日圓	日圓	409.70	410.70	6.30	加拿大元	656.60	657.90
新加坡元	新加坡元	852.90	854.80	8.00	新加坡元	121.00	121.90
匯率 港幣 買出 778.15 賣出 778.25					港匯指數 102.8(+0.1)		
外幣對港幣買賣價							
貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美元	每百	777.10	778.30	新加坡元	每百	476.00	486.00
英鎊	每百	577.10	578.30	日圓	每百	577.50	578.50
英鎊	每百	408.80	409.80	日圓	每百	397.00	398.00
西德馬克	每百	457.40	458.40	菲律賓比	每百	35.00	40.00
瑞士法郎	每百	120.50	121.50	奧地利幣	每百	30.00	31.00
法國法郎	每百	5.53	5.63	印尼盾	每百	40.00	45.00
泰國幣	每百	653.00	657.00	新台幣	每百	29.32	29.50
澳洲元	每百	618.00	623.00	澳門幣	每百	95.00	96.00

貨幣	單位	美元	馬克
日本圓	1圓	2769.07	2782.96
比荷法郎	1法郎	944.97	949.70
比荷法郎	1法郎	944.97	947.23
加拿大元	1元	314.44	315.01
西德馬克	1馬克	197.58	198.07
法國法郎	1法郎	58.37	58.66
英鎊	1鎊	62.007	62.518
美元	1元	571.27	573.41
丹麥克朗	1克朗	30.36	31.05
挪威克朗	1克朗	54.13	54.40
丹麥里爾	1里爾	175.20	176.07
香港元	1元	47.72	47.85
新加坡元	1元	189.90	190.85
新加坡元	1元	28.06	28.21
瑞士法郎	1法郎	26.97	27.10
瑞士法郎	1法郎	219.97	221.06
瑞典克朗	1克朗	57.87	58.16
澳洲元	1元	296.55	298.04

太平船務 (香港) 有限公司														
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓														
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174														
定期特快貨柜服務														
直航星加坡、巴生港及印尼														
航次	載貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水								
11S B	8/5	10/5	15/5	—	—	—								
41S B	17/5	19/5	23/5	—	25/5	27/5								
16S B	24/5	26/5	31/5	—	—	—								
11S B	26/5	28/5	1/6	—	4/6	6/6								
航台灣、韓國及日本—北海道														
基港	釜山	富山	宜蘭	苦小牧	日立	橫濱	名古屋 神戶 釜山							
B	—	—	—	—	—	—	—							
16/5	—	—	—	—	—	—	—							
B	—	—	—	—	—	—	—							
20/5	—	—	—	—	—	24/5	25/5 26/5 29/5							
B	—	—	—	—	—	—	—							
22/5 25/5 27/5	27/5	29/5	30/5	1/6	—	—	—							
B	—	—	—	—	—	—	—							
27/5	—	—	—	—	—	1/6 2/6 3/6 5/6	5/6							
PASIR														
航次	檳加達	泗水	新加坡	CUDANG	抵港	提貨日期	卸貨日期							
15N B	—	—	4/6	—	9/5	11/5	—							
40N B	—	—	8/5	—	13/5	15/5	—							
航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期									
11S B	—	—	—	9/5	11/5									
41S B	—	—	16/5	18/5	20/5									
航次	載貨	離港	新港											
15N B	8/5	10/5	16/5											
華貨運有限公司 (長沙灣)														
華貨運有限公司 (亞洲貨運大廈)														
				3-	7-25/5	8-3-23	3-23							
				0-	4-8/5	0-13/5	1-3/5							
				0-	4-8/5	0-2/6	2-2/6							

 <b>NYK LINE</b>		樓一卅座一心中宮海：址地 (線十二)〇〇一五四六八一五：話電		<b>司公限有(香港)船郵本日：理代總</b>	
直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>澳洲出口商</b> M.S. "AUSTRALIAN EXPORTER" 五月十六日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>東方武士</b> M.S. "ORIENTAL KNIGHT" 五月卅一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>邊拿芬</b> M.S. "BENAVON" 五月十四日開行	
直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>大阪灣</b> M.S. "OSAKA BAY" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>杜拉嘉灣</b> M.S. "TOLAGA BAY" 五月廿八日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>新綠洲</b> M.S. "NEW OASIS" 五月廿一日開行	
直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>山盛輪</b> M.S. "Y. S. PROSPERITY" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>安琪領袖</b> M.S. "ANANGEL LEADER" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>協和富長野</b> M.S. "CONCORD FURANO" 五月廿一日開行	
直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>馬士</b> M.S. "ACRITAS" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>珍夫人</b> M.S. "LADY JANE" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>維高</b> M.S. "VIRGO" 五月廿一日開行	
直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>早川丸</b> M.S. "HAYAKAWA MARU" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>制海挑戰者</b> M.S. "TUDENT CHALLENGER" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>皇家協定</b> M.S. "ROYAL ACCORD" 五月廿一日開行	
直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>海洋大阪</b> M.S. "OCEANUS OSAKA" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>奧美士先鋒</b> M.S. "OMEX PIONEER" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>風向</b> M.S. "HANNE BAKEE" 五月廿一日開行	
直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>軒利碧琪</b> M.S. "FAMILY ACE" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>寶利雅士</b> M.S. "BONTA ACE" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>蘇華倫</b> M.S. "SVEREIGN ACCORD" 五月廿一日開行	
直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>丹拿賓</b> M.S. "THANA BHOE" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>樂信</b> M.S. "NORDSUND" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>白山</b> M.S. "HAKUSAN I" 五月廿一日開行	
直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>大陸</b> M.S. "CONTINENT" 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>澳門接船：日輪船務有限公司</b> 五月廿一日開行		直往：一亞尼、一蘭木、有里所港 <b>澳門接船：日輪船務有限公司</b> 五月廿一日開行	

日產中

備有現

貫通中



NI

合誠全

西德左

現

日本翻

藍鳥・桂  
卡蓮娜・姬

實運貿易有



陳列室



代辦報

香港最平



文具

永錫成

香港長沙街22號

電化

現貨33

恒進工程有限

5-8068

金



意大利  
船塢  
拆機

南

雙平

面紗

精梳A紗依

全自動

電力供應不穩定，影  
設備經常損壞，影  
決。本公司現一有特  
絲的工廠，大小功

三力電業公司



新興旅社

高層套房

專營  
大酒  
雙人  
冷氣  
沐浴  
按22

新開張  
大平飯店

大酒店設備齊  
專營大廳台灣  
180-200元九  
廣10樓D座電

電話

八一



## 出口船期預告

歐洲線

船名	客名	歐洲	月	日	到時
伯倫德	HUMBER BRIDGE	歐洲	5	11	公川
奧國	AMERICAN AMERICA	地中海	5	11	伯倫德
飛龍	EVER LINKING	地中海	5	12	飛龍
卡爾夫	NIKOLAY CERKASOV	地中海	5	12	飛龍
卡爾夫	HANSA KALMAR	地中海	5	12	飛龍
布里斯班	ZIM EBRIBANE	地中海	5	12	飛龍
萊地亞	JUTLANDIA	歐洲	5	12	飛龍
萊地亞	CS ASIA	地中海	5	12	飛龍
萊地亞	PROF. TOVYTEKH	地中海	5	13	飛龍
萊地亞	EVER GALLANT	歐洲	5	13	飛龍
萊地亞	BENAVON	歐洲	5	13	飛龍
萊地亞	JAPAN SEA	歐洲	5	14	飛龍
萊地亞	KAP. VALERY TRUSEH	歐洲	5	14	飛龍
萊地亞	CS LUNA MAHREK	歐洲	5	14	飛龍
萊地亞	VILLE DE NEPTUNE	地中海	5	15	飛龍
萊地亞	ZIM KACHOUSH	歐洲	5	15	飛龍
萊地亞	HERDHA	歐洲	5	15	飛龍
萊地亞	HUA SHUA HE	地中海	5	15	飛龍
萊地亞	ILNI	地中海	5	16	飛龍
萊地亞	ANANGEL LEADER	地中海	5	16	飛龍
萊地亞	JUNG HE	歐洲	5	17	飛龍
萊地亞	HANJIN OAKLAND	歐洲	5	17	飛龍
萊地亞	MING PEARL	歐洲	5	17	飛龍
萊地亞	EVER GLEAMY	歐洲	5	17	飛龍
萊地亞	NEP. ZIRCON	歐洲	5	19	飛龍
萊地亞	KORRIGAN	歐洲	5	19	飛龍
萊地亞	EVER LYRIC	歐洲	5	19	飛龍
萊地亞	SD. HONDO	地中海	5	19	飛龍
萊地亞	NORASIA PEARL	歐洲	5	19	飛龍
萊地亞	OCEANUS CSAKA	地中海	5	20	飛龍
萊地亞	馬里士巴	歐洲	5	21	飛龍
萊地亞	MAERSEK PARIS	歐洲	5	21	飛龍
萊地亞	NIPPONICA	歐洲	5	22	飛龍
萊地亞	CSAKA BAY	歐洲	5	22	飛龍
萊地亞	VLADIMIR VASLJAEV	歐洲	5	22	飛龍
萊地亞	NAD. OBUKHOVA	歐洲	5	23	飛龍
萊地亞	AN HE	歐洲	5	23	飛龍
萊地亞	ACRITAS	地中海	5	24	飛龍
萊地亞	EVER GLOWING	歐洲	5	24	飛龍
萊地亞	ASIAN SENATOR	歐洲	5	24	飛龍
萊地亞	HANJIN SUCCESS	歐洲	5	24	飛龍
萊地亞	MING PLENTY	歐洲	5	24	飛龍
萊地亞	OCEAN AUSTRALIA	地中海	5	24	飛龍
萊地亞	NEP. RUBY	歐洲	5	25	飛龍
萊地亞	EVER VIGOR	地中海	5	26	飛龍

## 印・巴・中東線

美利	GOLD ORLI	新倫敦印度	6月11	新	興
林	EVER LINKING	渣打	6月12	利	隆
利	NL, CLEMENT	紅海	6月12	實	隆
德佛	PRES, HOOVER	阿拉伯海	6月12	隆	隆
德佛	KOTA SEJATI	阿拉伯海紅海	6月13	平	隆
長隆	EVER GALLANT	新倫敦印度	6月13	利	隆
施拉	AL SWAMIRY	吉大加爾各答	6月13	隆	隆
卡新	KAP, VALERY TRUSH	墨西哥科特倫	6月14	華	林
尼德	PPRES, KENNEDY	阿拉伯海	6月14	隆	隆
斯尼	LANKA ERIMATHI	科倫坡	6月15	隆	隆
康利	CORNELIA MAERKS	阿拉伯海	6月16	馬	士
安	ANANGLER LEADER	紅海	6月16	士	隆
德佛	PPRES, JEFFERSON	阿拉伯海	6月18	隆	隆
明和	KRANG, KING PHEON	渣打	6月17	隆	隆
南	AL WAJBA	新倫敦印度	6月18	隆	隆
利	EVER GLEAMY	阿拉伯海	6月18	利	隆
南	CHANG HWA	阿拉伯海	6月18	隆	隆
高隆	GAO CHENG	阿拉伯海	6月18	隆	隆
太平	TAE PING	新倫敦印度	6月18	隆	隆
利	AL, EHAMIAH	阿拉伯海	6月19	隆	隆
康多	SD, HONDO	紅海	6月19	隆	隆
馬力	MALAKAND	新倫敦印度	6月19	隆	隆

長頤	EVER LYRIC	渣打	5月19	利	連
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	5月10	總	統
長遠	EVER ONWARD	阿拉伯灣	5月20	利	遠
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	5月21	大	服
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	5月21	總	統
皮士士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	5月23	總	統
吉利士	CATLEYA ACE	官大港加爾各答	5月23	港	興

## 非洲線

金奧利	GOLD ORLI	西非	5月11	新怡	奧利
維奧	VIRGO	南非	5月12	亞	奧利
赫拿	ALS DEDICATION	南非	5月12	亞	奧利
維奧馬士	LUNA MAERCK	西非	5月14	馬士	奧利
仙那	CR POINTE NOIRE	西非	5月14	士	奧利
梁山	LIANG SHAN	西非	5月15	馬士	奧利
麥勞馬士	MC CORMELLA MAERCK	南非	5月15	馬士	奧利
馬士馬	STAR MASCOT	南非	5月16	蓋	奧利
馬士馬	HAYAKAWA MARU	南非	5月18	日	奧利
馬士馬	MAERCK PARIS	西非	5月21	馬士	奧利
金字塔	PYRAMIDS	南非	5月21	馬士	奧利
奧福	OHFU	南非	5月23	亞	奧利
奧福馬士	SAN LUIS	海濱	5月24	古	奧利
馬士馬	MARIA OLDENDORF	南非	5月28	歐	奧利
馬士馬	MARTHUR MAERCK	南非	5月28	馬士	奧利
西奧美	STRATH BRORA	東非	5月29	馬士	奧利
奧爾	ALTAI	西非	5月29	大	奧利

東南亞線

盛德	SHENG LONG	萬尼拉	5月11	文利	賀達
文峰	UNI, MODEST	新加坡	5月11	利達	文利
金山敬前	HUSAN GLORY	新加坡及生新加坡	5月11	利達	李達
滿清	MARIN KINDOM	曼谷	5月12	海	陳
海濱	SU, INDEKENDENCE	新加坡	5月12	海	陳
新萬	NEW HERO 2	曼谷	5月12	聯	泰
阿爾賓	AKA BHUM	曼谷	5月13	聯	洋行
寶隆	MULPIHA KUANG	印尼	5月13	怡和	和
寶隆	MAERSEK TANGO	印尼	5月13	馬士	通
寶隆	AYSEN	萬尼拉	5月14	港	恒
寶隆	HUAN JIANG	曼谷	5月14	紹	周
寶隆	FAMILY ACE	萬尼拉	5月14	日	郵
寶隆	GLORIA	新加坡	5月15	港	興
寶隆	AND KALOKA	印尼	5月16	亞利	來
寶隆	XINHUA 10	曼谷	5月16	三	寶
寶隆	BOONKONG II	曼谷	5月16	興	德
寶隆	THANA BHUM	菲律賓	5月16	日	郵
寶隆	CORNELIA MAERSEK				

冰河	SHU HE	曼谷	曼谷	6月16	招商局
東北酋長	OCCLE AMBITION	曼谷	曼谷	6月16	港
士拿巴	SPECK KING	汶萊納區	曼谷	6月16	國光
山頭二號	SUN KUNG 3	印尼	曼谷	6月16	寶輝
關連	KUO LUNG	新加坡曼谷	曼谷	6月16	利源
中華南洋	R.R.RATNA	新加坡曼谷	曼谷	6月17	港
仙龍草	NEP. RUMERALD	新加坡	曼谷	6月17	恒恒
仙龍草	ANDROMEDA STAR	新加坡	曼谷	6月17	欣洋
仙龍草	NIEN JIANG	馬尼拉	曼谷	6月17	柏南
馬來西亞光	MALAYSIA GLOKY	吉隆坡巴生新加坡	曼谷	6月17	東宇
海民	MARINE CROWN	曼谷	曼谷	6月18	永泰
海民七號	DONAM No. 7	曼谷	曼谷	6月18	港
柯爾巴	AL.WAJEA	新加坡	曼谷	6月18	怡和
紅八一七	HOONG Q1 87	文島巴生	曼谷	6月18	南方
惠華	HUI HUA	曼谷	曼谷	6月18	海
鳴禮華	EL. MARINER	新加坡	曼谷	6月19	瑞隆
新馬尼拉	SHIZIM MANILA II	馬尼拉	曼谷	6月19	新典
富華	QOWA	新加坡印尼	曼谷	6月19	太平
富華	GAO CHENG	曼谷新加坡庇能巴生	曼谷	6月19	招商局
富華	KUO CHANG	新加坡曼谷	曼谷	6月20	利源
富華	EVER ONWARD	新加坡	曼谷	6月20	利源
萬士通	ARNSTADT	曼谷	曼谷	6月20	華洋行
白山	HAUKSAN II	新加坡律加達	曼谷	6月20	日輝
山號七號	SUN KUNG 7	印尼	曼谷	6月21	鄉
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	曼谷	6月21	山
華利士	ANDHIKA WANASATYA	新加坡曼谷	曼谷	6月21	中央
華利士	BONITA ACE	曼谷	曼谷	6月21	日輝
華利士	MARINE BRIGHT	曼谷	曼谷	6月21	永裕
士必烈	SPECK GIANT	沙巴山打根	曼谷	6月21	港
玫瑰	CRYSTAL ROSE	新加坡巴生	曼谷	6月21	萬

北滿河	BEI DAI HE	新加坡虎龍	6月21	招商局
立雄	UNI MASTER	新加坡	6月22	利港
樂思	NORDSUN	馬尼拉海壽	6月22	利源
西美利	MAH IV	曼谷	6月23	盛源行
拉納	RAGNA	新加坡港地新加坡	6月24	李
海星象牙	NEP, IVORY	新加坡	6月24	港
常勝	DONG ALGO	新加坡虎龍	6月24	賀
興勝	HING SON	曼谷	6月25	吳
天星	SIRIUS	新加坡虎龍	6月26	江
南龍	SEA DRAGON	新加坡印尼	6月26	山
			6月28	太平

中國內地

天驕	SUHE	南京	五月	夏運
利航	TIAN YUE	天津	五月	華聯
利航	FAIR BRIDGE	上海	五月	華聯
〇五	MIN HAI 105	福州	五月	華聯
新海豐	NEW HAYTENG	上海	五月	金華
〇二五	MINHAI 255	廈門	五月	金華
東江	XIANG JIANG	上海	五月	金華
德江	JIN JIANG	上海	五月	金華
國順	QING FANG KOU	青島	五月	招商局
康榮	QING RONG	天津	五月	招商局
廣吉	WANJI	上海大連	五月	招商局
德江	LIAN JIANG	廈門	五月	招商局
馬蘭	MALAN	海口	五月	招商局
通聯	MILD UNION	上海	五月	招商局
青華	QING HUA	青島	五月	招商局
華津	TRADE RELIEF	天津	五月	招商局
國順	SUFENG	上海	五月	招商局
〇二五	MIN HAI 109	福州	五月	招商局
〇二五	MIN HAI 324	泉州	五月	招商局
德利	GOOD LEADER	新港	五月	招商局
豐城	E. CHENG	上海新港	五月	招商局
天興	TIAN XING	天津	五月	招商局
通順	YUN FENG	大連	五月	招商局
華聯	SU QI	張家港南運	五月	招商局
汀江	TING JIANG	寧波	五月	招商局
通聯	MILD UNION	上海	五月	招商局
興興	HAI XING	上海	五月	招商局
北山	BEIFENGSHAN	福州	五月	招商局
濟興	ZHELI	寧波	五月	招商局
魯魯	LU YU	青島	五月	招商局

## 台灣省統

海王	HAI WANG	高雄	6月11	永大	裕榮
明春	MING CHUN	台灣	6月11	永大	裕榮
興泰	HSING HWA	高雄	6月12	永大	裕榮
立銘	RAU KUONSORTIUM	台灣	6月12	永大	裕榮
海寧號	FOO HSING 2	高雄	6月13	永大	裕榮
高華	GOWA	台灣	6月14	永大	裕榮
大南二號	TA TUNG 2	高雄	6月14	永大	裕榮
昌盛	THUBAN	台灣	6月16	萬永	裕榮
大南二號	KIEN HWA 2	高雄	6月16	萬永	裕榮
茂和	PLEIADES	高雄	6月16	萬永	裕榮
金和	FUCHUN	基隆	6月16	萬永	裕榮
振春	SHIN CHUN	台灣	6月16	萬永	裕榮
春泰	KING HWA	高雄	6月17	萬永	裕榮
金澤	HAI GUANG	台灣	6月17	萬永	裕榮
源光					

## 日本・南朝鮮線

柳井	FAIR BRIDGE	釜山	5月11	華洋
加力	KEUMGANG GLORY	釜山	5月11	華洋
谷城	GUCHANG	日本	5月11	拓南
明泰	DRAGNET	釜山	5月11	海大
珍泰興	MING CHUN	日本	5月11	大興
力山	PEARL KEEPER	日本	5月19	怡興
和平東南	NEW STAR	釜山	5月19	怡興
佐佐摩船渠	HP DOKNAM	釜山	5月19	周泰
碧瀾島士基	GEORGE WASH BRIDGE	日本	5月13	周泰
和平南邊	BRIGIT MAERSE	日本	5月13	海興
渡波灣	HP NAMJIN	釜山	5月14	海興
太平	BALTHAR SATURN	日本	5月14	海興
金相	TAEPING	日本釜山	5月13	海興
福春	FLEIADES	釜山	5月13	海興
信泰	SHIN CHUN	日本	5月17	大興
融翠二號	EMERALD II	日本	5月17	大興
海光	HAI GUANG	日本釜山	5月17	大興
錦里東橋	VERKAZANO BRIDGE	日本	5月17	大興

## 北 美 洲 線

大使號	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加	5月11	川崎
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	5月11	古和
海防快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	5月11	怡和
磐石丸	HAKONE MARU	洛杉磯	5月12	郵船
茂惠	EVEY GRACE	美國西岸	5月12	郵船
勞佛德號	PRES. HOOVER	西北太平洋船期	5月12	郵船
東方海峽	EXECUTIVE	西南太平洋船期	5月12	郵船
船名號	JIANHE	美國加拿大	5月12	招商局
鯊魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋船期	5月12	大坂
亞瑟馬士基	BRIGHT MAERSK	西北太平洋船期	5月12	馬士基
亞瑟馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋船期	5月13	馬士基
達爾斯加	CAPE CHARLES	船期	5月13	日
約翰華盛頓	GEORGE WASH. BRIDGE	西南太平洋船期	5月13	川崎
肯尼迪號	PPRES. KENNEDY	西北太平洋船期	5月14	德
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯太平洋	5月14	郵船
海防快輪	SL. EXPRESS	西北太平洋船期	5月14	郵船
中華郵船	OTRI PATRIOT	西北太平洋	5月14	海
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	5月14	大坂
多利嘉丸	TOLUCA	西南太平洋	5月14	德
水信	HANJIN MKOPO	西北太平洋	5月15	郵船
約翰華盛頓	PRES. JEFFERSON	西北太平洋船期	5月16	郵船
海峽石叻	NEP. GARNET	美國東加	5月16	郵船
長政	EVEY GOVERN	船期	5月17	郵船
沙撈越	ZIM SAVANNAH	洛杉磯船期	5月17	郵船
新華新	ZIM INNOVATOR	西北太平洋船期	5月17	海
維多利亞	VERRAZANO BRIDGE	西北太平洋船期	5月17	川崎
亞瑟馬士基	ARTHUR MAERSK	美國西岸	5月18	日
長壽	EVEY GUIDE	美國西岸	5月18	日
亞瑟馬士基	MAKALI	西北太平洋	5月18	大坂
亞瑟馬士基	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋船期	5月18	日
亞瑟馬士基	YAMAOKI MARU	西北太平洋船期	5月19	日
媽打	TAO HE	美國東加	5月19	招商局
加爾加美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	5月19	日
德林比	MING MOON	洛杉磯船期	5月19	郵船
德林比	ARIMBI	關島	5月19	郵船
前進	ASIAN PROGRESS	關島	5月19	日
夏利達號	PRES. HARRISON	西北太平洋船期	5月19	郵船
亞瑟馬士基	LEISE MAERSK	西南太平洋船期	5月20	馬士基
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋船期	5月20	馬士基
曼哈頓	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋船期	5月20	川崎
曼哈頓	NEW DIAMOND	西北太平洋	5月21	日
曼哈頓	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	5月21	日
普萊波利	PRES POLK	船期	5月21	日
山崎丸	YAMATAKA MARU	紐約	5月21	日
亞瑟馬士基	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋船期	5月21	日
韓國首	KOREAN WONIS ONE	西北太平洋	5月22	洲
皮拉尼	PRES. PIERCE	西北太平洋船期	5月23	日
德林比	TEXAS	洛杉磯船期	5月23	郵船

## 中南美洲線

渣華范連NL	VAN DIEMEN	加彭比海	5月11	渣	日
制海范連	TRIDENT CHALLENGER	加彭比海	5月11	渣	日
珍夫人	LADY JANE	中美	5月12	華	航
馬士葛星	CHRYSOVANDOU GRACE	南美	5月13	渣	日
艦士	STAR MASCOT	南美	5月18	海	運
長政	EVER GOVERN	加蘭比海	5月17	天	神
阿爾卡馬	ATACAMA	智利	6月18	海	運
烈龍星加坡	PROTA SINGAPORE	南美	5月21	豐	利
德南拿	TEXAS	巴拿馬	5月23	百	保
胡明宏	SAN JUAN	南美	5月24	古	吉
渣華胡宏	NL SAN JUAN	南美	5月24	渣	日
長新	EVER GUARD	加彭比海	5月25	渣	日
渣華新加坡	NL SINGAPORE	加彭比海	5月28	渣	日

澳洲・新西蘭線

風向	WINDWARD	弗里曼特爾	5月11	川	太
成博	CHENG TU	新線內亞	5月12	太	華
背里增	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	5月12	太	華
新個羅	ZIM GUAN	澳洲	5月14	新	寶
天鰲少尉	SWAN REEFER	邦里奧特爾	5月16	新	寶
巴里新港	KAP BABIEVSKIY	邦里奧特爾	5月16	新	寶
哥林比斯	COLUMBUS NINGIN	新線內亞	5月17	華	華
澳洲出口	AUST. EXPORTER	新線內亞	5月17	達	達
朝陽	CHAOYE	澳洲	5月17	達	達
又莫俄通	KHUD IOGANSO	澳洲	5月21	達	達
	KUPRES	澳洲	5月28	寶	寶

## 入口船期預告

船名	開來港口	月	日	公司	備
施江雲	AL SWAMRUZ	五月	廿八	金	開
新海鴻	NEW HAI HUA	五月	廿八	金	開
明春	CHENG TUI	五月	廿八	金	開
卡爾馬	MING CHUN	五月	廿八	金	開
康利	HANSA KALMAR	五月	廿八	金	開
威利	GOOD LEADER	五月	廿八	金	開
特得美蘭	SHENG LONG	五月	廿八	金	開
力山	OCEAN AMERICA	五月	廿八	金	開
維南能達	REX STAR	五月	廿八	金	開
金美利	NL. VAN DIEMEN	五月	廿八	金	開
天德	AIDS PROSPERITY	五月	廿八	金	開
吳成	GOLD ORLI	五月	廿八	金	開
威利	RUCKERS TIANJIN	五月	廿八	金	開
風向	CHOYANG SUCCESS	五月	廿八	金	開
金山	HSING HWA	五月	廿八	金	開
威利	WINDWARD	五月	廿八	金	開
金山	BONA STAR	五月	廿八	金	開
威利	SUSAN GLORY	五月	廿八	金	開
威利	HP DONGNAM	五月	廿八	金	開
威利	UNI. MODEST	五月	廿八	金	開
威利	VIRGO	五月	廿八	金	開
威利	PRES. HOOVER	五月	廿八	金	開
威利	ALLIGATOR GLORY	五月	廿八	金	開
威利	ALLIGATOR VICTORY	五月	廿八	金	開
威利	HAKONE MARU	五月	廿八	金	開
威利	ORT. EXULATIVE	五月	廿八	金	開
威利	YAMAGUCHI COMMANDER	五月	廿八	金	開
威利	DRAGNET	五月	廿八	金	開
威利	LADY JANE	五月	廿八	金	開
威利	ZIM BRISBANE	五月	廿八	金	開
威利	QING HUA	五月	廿八	金	開
威利	RAGNA	五月	廿八	金	開
威利	MAERSE TANGO	五月	廿八	金	開
威利	HAI LONG	五月	廿八	金	開
威利	HAI XING	五月	廿八	金	開
威利	JUTLAND	五月	廿八	金	開
威利	JUTL. CLEMENT	五月	廿八	金	開
威利	RATU KONSORTIUM	五月	廿八	金	開
威利	MARREK PINTO	五月	廿八	金	開

納吉	WANH	上海	5月12	中
素昌	GOOD TRADER	日本	5月12	中
德加蘭夫	NIKOLAY CERKASOV	大連	5月12	中
元元	KAI YUAN	廈門	5月12	中
	HANG FU	金山	5月12	中
江紅寶	NEP. RUBY	歐洲	5月12	中
汀玉	TING JIANG	夜合	5月12	中
海有	HAI YU	新加坡	5月12	中
	CHRYSLADOU GRACE	合中	5月12	中
崇安	CHONGAN	福州	5月12	中
長德士	EVER GRACE	美國	5月12	中
長恆	EVER LINKING	台灣	5月12	中
查爾斯角	CAPE CHARLES	加拿大	5月12	中
沙里五	SANGKULIRANG	印尼	5月12	中
恆	EVER VIGOR	新加坡	5月12	中
運	XUN FENG	大連	5月12	中
利毛士	LEINSE MAERSE	美國	5月12	中
法華	GEORGE WASH. BRIDGE	美國	5月12	中
珍珠林	PEARL REEFER	台灣	5月12	中
蘭立有	SL. INDEPENDENCE	日本	5月12	中
特林德	NOVIKOV PRIBOY	美國	5月12	中
得二號	POO HSING	歐洲	5月12	中
托里斯	PROF. TOVSTYKH	歐洲	5月12	中
亞西	CS ASIA	台灣	5月12	中
龍山	LIANG GHAN	上海	5月12	中
大興一號	TA TUNG	高雄	5月12	中
長義	EVER GALLANT	台灣	5月12	中
東京丸	TOKYO MARU	美國	5月12	中
青島丸	VILLE DE PLUTON	中法	5月12	中
和平南德	HP NAMJIN	泰山	5月12	中
蘭買	MINMAO	福州	5月12	中
萊爾	E. THAELMANN	歐洲	5月12	中
士必金	SPECO KING	沙巴	5月12	中
東海	MULPHA KUANG	馬尼拉	5月12	中
海快	SL. EXPRESS	新加坡	5月12	中
海隆	TRADE RRLSH	天津	5月12	中
肯尼達維	PRES. KENNEDY	美國	5月12	中
奧特	ORT. PATRIOT	美國	5月12	中
馬多馬士	MARGHET MAERSEK	新加坡	5月12	中
碧露山	BRIGHT MAERSEK	西北太平洋	5月12	中
華利	ALS. DEDICATION	日本	5月12	中
華利士	FAMILY ACE	香港	5月12	中
加利亞	SD. GALLIA	中法	5月12	中
新蘭	ZIM GUAM	新加坡	5月12	中

波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	0月18	丹
士達士	CHRISTINE	高雄	0月18	高
高南	GOWA	新加坡	0月18	汶
高南	MALAN	海口	0月18	招
愛爾	AYSEN	馬尼拉	0月18	港
安漢領袖	ANGEL LEADER	日本	0月18	大
通華	MILD UNION	台灣	0月18	海
新高雄	ZIM KAOHSUNG	台灣	0月18	新
丹拿實	THANA BHUM	日本	0月18	日
天興	TIAN KING	天津	0月18	日
達拿芬	BENAVON	高雄	0月18	利
木清	HANJIN MOKPO	美國	0月18	達
鄂城	E CHENG	漢口	0月18	清
多利馬士	ELUNA MAERSEK	基隆	0月18	馬
洛拉	TOULUCA	美國	0月18	馬
黑角	CK, POINTE NOIRE	塞塞	0月18	沙
明康	MING COMFORT	歐洲	0月18	樂
利來福	NL, DIELT	歐洲	0月18	實
杜魯斯	KAP VALERY TRUSH	新加坡	0月18	華
福春	FUCHUN	台灣	0月18	大
新平	XINPING	曼谷	0月18	三
北星	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	0月18	海
陸華二號	KIEN HWA 2	高雄	0月18	永
日本海	JAPAN SEA	台灣	0月18	慶
約佛達德	PRES, JEFFERSON	美國	0月18	港
海王石衛	NEP, GARNET	英國	0月18	永
金龍	KING HWA	高雄	0月18	大
龍東	DRAGONIA	南非	0月18	馬
羅來利馬士	MCORNELLIA MAERSEK	日本	0月18	達
馬士萬里	STAR MASCOI	台中	0月18	濱
斯馬尼	LANKA BRIMANI	基隆	0月18	華
州帝	ZHIYIN	武漢	0月18	華
蘇綏	SUOI	南通	0月18	華
威州海皇	VILLE DE NEPTUNE	台灣	0月18	第
新華七號	XINHUA 7	曼谷	0月18	三
紅旗一八七	HONGQI 187	黃埔	0月18	南
歌利亞	GLORIA	釜山	0月18	海
昌隆	THUBAN	台灣	0月18	港
阿喀卡馬	ATACAMA	日本	0月18	貝
金和	PLEIADES	台灣	0月18	天
東方格奧	OOCLE AMBITION	台灣	0月18	金
偉泰	SHIN CHUN	台灣	0月18	港
靜公主	NORABIA PRINCESS	歐洲	0月18	大
士巴組	SPECO GIANT	沙巴	0月18	陸

怡保	YU HUN	特種	5月10
大馬路	OSAKA BAY	歐洲	5月10
南非瓦爾	VAAL	非洲	5月10
波蘭普羅	PROF. MIERZEWSKI	非洲	5月10
朝陽	CHAOHE	上海	5月10
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	5月10
卡華理那	R.R. RATNA	台灣	5月10
新沙海瑞	ZIM SAVANNAH	美國	5月10
維尼桑德	VERREZANO BRIDGE	美國	5月10
海光	HI GUANG	新加坡	5月10
天諾少尉	SWAN REEFER	雲里曼特爾	5月10
科倫布	COLUMBUS NUGINI	日本	5月10
澳洲出口	MAUT, EXPORTER	澳洲	5月10
巴貝斯高	KAP, BABEVERY	日本	5月10
革新者	SL, INNOVATOR	美國	5月10
翡翠二號	EMERALD II	日本	5月10
惠華	HUI HUA	台灣	5月10
海龜翠玉	NFP. EMERALD	曼谷	5月10
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	5月10
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月10
天燕	TIAN YAN	天津	5月17
萬華	CHAR HWA	台灣	5月17
萬斯	KRANZ	釜山	5月17
海濱	HANJIN OAKLAND	高雄	5月17
柯爾巴	AL WAJBA	台灣	5月17
馬士巴羅	MAERCK PARIS	歐洲	5月17
明和	MING PEACE	台灣	5月17
長茂	EVER GOVERN	新加坡	5月17
夏利遜德	FRES. HARRISON	澳洲	5月17
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山光榮	5月17
太平	TAIPEING	新加坡	5月18
星城	KOTA BINTANG	日本	5月18
高華	GOWA	台灣	5月18
明和	MING HOPE	澳洲	5月18
奧西美	MAH IV	曼谷	5月18
奧里維士	MERCURY ACE	釜山	5月18
馬力堅	MALAKAND	新加坡	5月18
長明	EVER GLEAMY	台灣	5月18
加州奧美	CALIFORNIA ZEUS	美國	5月18
南江	WAH YEE	釜山	5月18
山明丸	NANGANG GLORY	釜山	5月18
彩虹	YAMAOKI MARU	美國	5月18
	RAINBOW	釜山	5月18

 **恒運 (遠東)**  
有限公司  
**THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.**  
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING  
**香港 → 北京市**  
定期全貨櫃及散貨併貨櫃  
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便，並可提供門到門服務  
**運費特廉 歡迎垂詢**

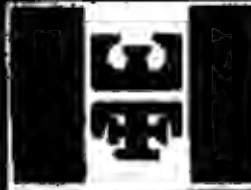
**華閩船務企業有限公司**

HUAWAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室  
電話：5 460572 總機 5 598376 貨櫃  
傳真：5 8581548

<b>定期班輪川航香港⇄福建</b>		
港口	船名	開航日期
<b>福州</b>	闊海 105	逢一、十一、廿一
	闊海 109	逢四、十四、廿四
	闊海 120	逢六、十六、廿六
	闊海 112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
<b>廈門</b>	厝水蓮 25	逢星期一
	育志 4 號	逢星期三
	闊海 225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	逢十、二十、三十
<b>泉州</b>	闊海 224	逢十、二十、三十
	泉州 1 號	逢五、十五、廿五

本公司直轄上海、北京、廣州、汕頭、香港、廈門、福州、寧波、溫州、煙台、天津、青島、大連、長春、哈爾濱、瀋陽、西安、鄭州、武漢、南京、杭州、蘇州、無錫、常州、揚州、南通、鎮江、蕪湖、安慶、九江、南昌、長沙、衡陽、桂林、柳州、貴陽、昆明、成都、重慶、萬縣、宜昌、沙市、漢口、九江、南昌、長沙、衡陽、桂林、柳州、貴陽、昆明、成都、重慶、萬縣、宜昌、沙市、漢口。



# 宏豐運輸有限公司

WING HONG TRANSPORTATION LTD.

## ★ 定期航線 ★

### 香港 ↔ 珠海

與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期二
	宏豐四號		逢星期五

收貨站：青衣島友聯倉

- 國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來澳門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。

### 珠海 ↔ 香港 ↔ 世界各地

- 簽證全程提單
- 豁免香港中轉簽證及轉關

香港干諾道中122號海海商業大廈四樓 電話：5-449611

渣華集團		渣華郵船公司	
航 線	船 名	開 航	
西 非	NEDLLOYD VAN NECK NEDLLOYD VAN NOORT	5月	6月
東 非	STAR MASGOT NEDLLOYD VAN NECK	5月	5月
南 非	VIRGO HAYAKAWA MARU	5月	5月
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD VAN DIEMEN NEDLLOYD SINGAPORE NEDLLOYD VAN CLOON	5月	5月 5月 6月
南美西岸	NEDLLOYD SAN JUAN NEDLLOYD AMERSFOORT	5月	6月
南美東岸	STAR MASGOT NEDLLOYD MAURITIUS	5月	6月
毛里求斯	STAR MASGOT NEDLLOYD VAN NECK	5月	5月

渣華(香港)有限公司  
 香港辦事處 電話: 5-456633/8529600  
 廣州辦事處 電話: 0-4811331  
 澳門代理 啟隆基洋行 電話: 511886

圖文傳真: 5-414368  
 圖文傳真: 0-4811611

告廣刊惠  
話電撥請  
一 二 六 三 七